

LE MAGAZINE DE MA VILLE

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

N° 205 // Janvier - Février 2018



 LE MAIRE ET LE CONSEIL MUNICIPAL 
VOUS SOUHAITENT DE

Joyeuses Fêtes

VIE MUNICIPALE

Le PACS
en mairie

VIVRE ENSEMBLE

Assoc' dating
avec le CCAS

VIVRE LA VILLE

Ateliers citoyens
Cour des Boecklin



SENIOR ASSISTANCE PRÉSERVE VOTRE INDÉPENDANCE, ET ÇA CHANGE TOUT.

.....
Une solution d'aujourd'hui pour les personnes âgées ou vivant seules !

Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL BISCHHEIM

62 route de Bischwiller – 67800 Bischheim

Courriel : 01011@creditmutuel.fr – **0 820 820 510** Service 0,12 € / min + prix appel



Un service délivré par CM-CIC SALP, filiale du Groupe CM-CIC : 34, rue du Wacken, 67000 Strasbourg. Société par Actions Simplifiée au capital de 1 500 000 euros, immatriculée au RCS de Strasbourg sous le numéro 493 318 984 Code NAF 9609Z. • Adresse de correspondance : CM-CIC SALP – TSA 18625 – 59686 Lille Cedex 9. • CM-CIC SALP est titulaire de l'Agrément Simple n° N/310310/F/067/S/022 dans le cadre du dispositif "services à la personne", délivré par arrêté du 31 mars 2010 par le Préfet du Bas-Rhin.



GALLEGRO SANITAIRE

www.gallego-sanitaire.com - info@gallego-sanitaire.com
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM



**DÉPANNAGE – PLOMBERIE
SANITAIRE – CANALISATIONS**

Remplacement chauffe-eau électrique
Curage-nettoyage haute pression
Vidange : fosse / dégraisseurs / égout

DÉBOUCHAGE WC - ÉVIERS - COLONNES

03 88 81 13 87

Fax : 03 88 81 23 60

**VISITEZ NOTRE NOUVEAU SHOWROOM
PLUS GRAND ET PLUS SPACIEUX ET DÉCOUVREZ...**

BALENO L'accord parfait.

**TVA
OFFERTE⁽¹⁾**



Way of Life!

www.suzuki.fr

Lauréat Trophée
Qualité Accueil 2017
CCI STRASBOURG

Prestige Autos

www.prestige-autos.com



**67 route de Brumath
67460 Souffelweyersheim**

03 88 99 36 10

(1) voir condition en magasin



Suivez-nous sur



S.R.I.
SCHMITT

INSTALLATION ELECTRIQUE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
REGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

som

N° 205

mairie

Janvier - Février 2018

4 Rétrospective

VIE MUNICIPALE

10 Le PACS en mairie

11 Stationnement payant

CADRE DE VIE

13 Qualité de ville :
Convaincre les récalcitrants

VIVRE ENSEMBLE

16 Activités seniors

18 Assoc'dating :
De la motivation à l'action

VIVRE LA VILLE

19 Recueil de poésie :
Édouard Winterhalter

23 Cour des Boecklin : ateliers citoyens

24 Commerces

26 Associations

26 Agenda

34 Carnet



ÉDITO

L'année 2017 a été marquée par la réalisation de l'extension de l'école République, sa rénovation et sa mise aux normes pour notamment la rendre accessible. Un premier chantier d'ampleur dont les élèves ont pris possession à la rentrée. Le dynamisme démographique de notre ville justifie les investissements dans les établissements scolaires. Des études sont en cours pour évaluer les adaptations nécessaires à cette évolution.

L'année prochaine, les travaux de transformation de l'Hôtel de Ville débiteront, preuve que notre ville continue à investir pour améliorer les services à la population. Mise en conformité, accessibilité, économie d'énergie, le bâtiment offrira, par ailleurs, des locaux adaptés à la mise en place d'une nouvelle organisation des services municipaux. Car au-delà de l'opération architecturale, nous travaillons à la création d'un Guichet Unique pour mieux vous accueillir et simplifier vos démarches.

Dans la perspective de l'arrivée de la médiathèque Nord, l'année 2017 a également donné lieu au lancement d'une concertation relative à la diversification des activités de la Cour des Boecklin. Un projet que nous souhaitons construire pour vous et avec vous. Je vous donne rendez-vous le 20 janvier à la salle du Cercle. Venez participer aux ateliers citoyens pour nous faire part de vos idées et contribuer à la métamorphose de la Cour des Boecklin.

La magie de Noël a déjà envahi nos rues et les enfants trépignent d'impatience. À l'approche de ces fêtes de fin d'année, j'espère que vous serez nombreux à profiter de ces moments de partage et de rencontre entre amis ou en famille.

**Je vous souhaite, à toutes et à tous,
un joyeux Noël et une excellente année 2018.**

**« Rendez-vous
le 20 janvier**

Jean-Louis HOERLÉ

Maire de Bischheim
Vice-Président de l'Eurométropole
Conseiller départemental



LES CAHIERS DE BISCHHEIM magazine de la ville de Bischheim ■ Directrice de la publication : Nelly Kraemer ■ Direction communication : Danielle Vispi
Rédactrice en chef : Laurence Lamard ■ Collaboration : Francine Edel ■ Direction artistique : Nicolas Target ■ Photos : Nicolas Target (sauf mention)
Régie publicitaire : Mairie de Bischheim ■ Impression : Gyss Imprimeur - 67211 Obernai
Tirage : 11 500 exemplaires ■ Dépôt légal : décembre 2017



MER
6
DÉC



MER
20
SEPT

Première pierre du Krystal

Rue Poincaré • Les maires de Bischheim et Schiltigheim, les deux promoteurs immobiliers (Rive Gauche Promotion et Vauban Immobilier) et l'architecte du projet Krystal, ont symboliquement posé la première pierre de cette opération immobilière qui verra, à terme, la construction de 211 logements sur une ancienne friche industrielle.

Fête de Noël du Relais assistants maternels

Salle des Fêtes du Cheval Blanc • Laurie Walbrou a fait entrer les 80 enfants, accompagnés de leurs parents et/ou de leurs assistantes maternelles, dans l'univers du Père Noël avant de partager un goûter.



SAM
2
DÉC

Fête de Noël des aînés

Salle des Fêtes du Cheval Blanc • 450 convives étaient réunis en ce premier week-end de l'Avent pour un déjeuner convivial suivi d'un spectacle en chansons avec Virginie Schaeffer et Matskat, agrémenté par les très belles prestations des danseurs de l'école municipale.



SAM
11
NOV

Cérémonie commémorative du 11 novembre

Parc Wodli • Recueillement au monument aux morts.





DIM
15
OCT

Course de chiens de traîneaux

Ballastière • Un week-end un peu trop ensoleillé et chaud pour les chiens nordiques qu'il a fallu ménager lors de cette traditionnelle course de chiens de traîneaux organisée par l'Amicale des chiens nordiques de Bischheim. Si les grandes meutes se font plus rares, le cani-cross (un chien/un coureur) se développe avec des chiens de toutes races.

Le Noël des tout-petits

Salle des Fêtes du Cheval Blanc • « Rémi, la star des petits » a transporté, tout en douceur, les enfants des structures petite enfance associatives et de la ville dans la magie de Noël avec ses jolies comptines.



MAR
5
DÉC

Aux couleurs d'Halloween

Parc des Sports • Ambiance survoltée dans le Parc des petites sorcières où des monstres hauts en couleurs sont venus en nombre se déhancher et fêter Halloween.



SAM
4
NOV

Saint Nicolas

École du Centre • St Nicolas avait laissé son père fouettard à l'extérieur pour venir saluer les enfants et leur apporter un mânele géant lors de sa tournée en calèche dans les écoles de la ville. À la maternelle du Centre comme ailleurs, il a été accueilli en chanson comme le veut la tradition.



JEU
7
DÉC

Au conseil municipal



Une convention triennale d'objectifs a été passée entre la ville et le FC Soleil.

Document remis

SÉANCE DU 21 SEPTEMBRE 2017

Acquisition

La ville a acquis des parcelles non bâties appartenant à la SAJO (pour 78 400 € H.T.) et à l'Eurométropole (pour 124 500 € H.T.) dans le but d'aménager des jardins de façon harmonieuse et fonctionnelle qui pourraient comprendre notamment un potager urbain collectif. Ces parcelles sont situées au sud du pôle automobile dans le quartier Ouest.

SUBVENTIONS

GASPMB

Le conseil municipal a approuvé la conclusion de subvention annuelle au Groupement d'Action Sociale du Personnel Municipal de Bischheim pour 2017 et le versement d'une subvention de 59 000 euros.

Antilles

Une subvention exceptionnelle de 1500 euros a été accordée à la Fondation de France, « solidarité Antilles » qui centralise les aides après les dégâts provoqués par l'ouragan Irma.

Subvention d'investissement au FC Soleil

Pour l'achat d'un minibus de 23 places d'une valeur de 24 990 €, le conseil municipal a accordé une subvention d'investissement de 12 495 € au FC Soleil.

Associations

Après le versement d'un acompte sur subvention de 45 000 € accordé aux associations lors du conseil municipal du 15 juin 2017, le conseil municipal a voté le complément de subvention d'un montant de 31 442 €

dans le cadre des contrats d'objectifs 2017-2018.

Voir tableaux ci-contre.

CONVENTIONS ENTRE LA VILLE DE BISCHHEIM ET LE FC SOLEIL

Convention triennale d'objectifs

La ville de Bischheim a signé une convention triennale d'objectifs (2017/2020) avec le FC Soleil fixant au club les orientations suivantes :

- Développement et promotion du football sur le territoire
- Soutien à l'encadrement des activités menées en direction des jeunes
- Participation aux animations sportives et événementielles organisées par la Ville
- Contribution à l'Agenda 21 et à la Charte Ville et Handicap

Convention financière

Par ailleurs, le club de football et la ville de Bischheim ont signé une convention financière pour l'exercice 2017/2018 prévoyant une subvention de 48 000 € pour le fonctionnement annuel global de l'association.

Convention d'occupation du domaine public

La ville de Bischheim a mis à disposition du FC Soleil les installations de la zone sportive Ouest et les installations du stade Mars au terme d'une convention d'occupation du domaine public.

Convention de mise à disposition d'un personnel municipal

Un agent de la ville de Bischheim est mis à la disposition du FC Soleil en particulier pour le développement de l'école de football à raison d'un quota d'heures hebdomadaires.

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

Commissions extra-municipales

- Commission de la cohésion sociale et du développement durable
- Commission de l'environnement et du cadre de vie
- Commission de l'animation culturelle et de l'événementiel
- Commission sport, jeunesse, vie associative
- Commission du développement économique et de l'emploi

Renseignement

au 03 88 20 83 52

SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS

ASSOCIATIONS SPORTIVES

ASSOCIATION	SUBVENTION GLOBALE 2017	ACOMPTE	SOLDE
AIKIDO	500 €	500 €	0 €
ALSATIA	5 200 €	4 000 €	1 200 €
CHIENS NORDIQUES	1 730 €	600 €	1 130 €
ASOR	650 €	650 €	0 €
BILLARD CLUB	1 778 €	0 €	1 778 €
BLACK STAR	4 013 €	2 000 €	2 013 €
CAMNS	1 000 €	1 000 €	0 €
CHEMINOTS ROLLER	4 380 €	500 €	3 880 €
CLUB CANIN	2 112 €	1 100 €	1 012 €
FC SOLEIL	3 300 €	3 300 €	0 €
FC ECRIVAINS	1 550 €	1 000 €	550 €
LÉO LAGRANGE	7 250 €	1 500 €	5 750 €
LIBERTÉ	6 868 €	3 150 €	3 718 €
MODÈLE YACHT CLUB	1 618 €	800 €	818 €
SN GAENSELSPIEL	1 000 €	300 €	700 €
SAPEURS POMPIERS	2 750 €	2 750 €	0 €
BISCHHEIM SPEED SKATING	3 090 €	800 €	2 290 €
TIRS RÉUNIS	1 800 €	1 800 €	0 €
U.T. AURORA	500 €	500 €	0 €
KUNG FU CONTACT	1 078 €	800 €	278 €
TOTAL	52 167 €	27 050 €	25 117 €

ASSOCIATIONS CULTURELLES

ASSOCIATION	SUBVENTION GLOBALE 2017	ACOMPTE	SOLDE
AAPPMA	2 000 €	2 000 €	0 €
ACOL	3 400 €	3 400 €	0 €
AMICALE DES SÉNIORS	700 €	700 €	0 €
AMIS DE LA NATURE	2 545 €	1 600 €	945 €
BIG BAND BISCHHEIM	600 €	600 €	0 €
CHORALE SAINTE CÉCILE	400 €	400 €	0 €
CLUB TOURISTIQUE EDELWEISS	300 €	300 €	0 €
CROIX ROUGE	1 000 €	500 €	500 €
HARMONIE BISCHHEIM	3 000 €	3 000 €	0 €
LES AMIS DE L'ORGUE ROETHINGER	450 €	450 €	0 €
PARENTS D'ÉLÈVES DES ECRIVAINS	1 000 €	1 000 €	0 €
PASSAGES	3 500 €	500 €	3 000 €
REDECOME	1 000 €	1 000 €	0 €
SAJO	1 500 €	1 500 €	0 €
SOUVENIRS FRANÇAIS	500 €	500 €	0 €
UNC	500 €	500 €	0 €
ARBRE	880 €	0 €	880 €
ASSOCIATION ECRIVAINS D'HIER ET AUJOURD'HUI	1 000 €	0 €	1 000 €
TOTAL	24 275 €	17 950 €	6 325 €

SÉANCE DU 23 NOVEMBRE 2017

Subventions aux associations Distribution des Cahiers de Bischheim

Une subvention de 3 465 € est attribuée aux associations distribuant le magazine municipal dans les boîtes aux lettres :

UNC	592 €
RÉSIDENCES DU CANAL	508 €
LA TABLE AU SOLEIL	362 €
ACOL	594 €
TIRS RÉUNIS	289 €
FC SOLEIL	630 €
CHEMINOTS ROLLERS	490 €
TOTAL	3 465 €

Brasserie à l'Aigle d'Or

Propriétaire : M. et M^{me} ROCAS



**Ouvert tous les jours
de 6 h à 20 h
sauf dimanche après-midi**

31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31



ETS MEYER



- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable

27 Route de la Wantzenau
67800 HOENHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
courriel : etsmeyer@orange.fr

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

sont tirés à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Pour vos annonces publicitaires :

03 88 20 83 73



VISITE

La Matinale de Bischheim

Comme chaque année lors de la Matinale, le maire Jean-Louis Hoerlé a présenté aux partenaires institutionnels et privés de la ville, les principaux axes de développement de la commune avant de visiter des sites en cours d'aménagement sur le territoire.



Laurence Lamard

Une visite rue de Niederhausbergen où le bailleur Néolia a construit 17 logements et en a réhabilité 8.

Une nouvelle fois, l'immobilier était au cœur de cette Matinale du 13 octobre. Un enjeu important dans les années à venir selon le maire « car pour renforcer l'attractivité et le dynamisme de notre ville, l'urbanisme doit évoluer ». « Bischheim a besoin d'accueillir une population susceptible d'acquiescer son logement, de développer des commerces de proximité dans des locaux adéquats, d'améliorer les circulations tout en luttant contre les logements insalubres encore trop nombreux » précisait le premier magistrat.

Et si des opérations immobilières nouvelles ou des réhabilitations de logements sont en cours sur tout le territoire, d'autres se profilent et particulièrement au centre-ville : travaux de transformation de l'hôtel de ville, création du Capitole (Alcys) et élargissement de la rue du Général Leclerc.

Concernant le projet immobilier Le Capitole

(rue de Bischwiller aux abords de la mairie) qui doit accueillir 38 logements et la pharmacie située au carrefour du Cheval Blanc, le maire a annoncé la décision de modifier le permis de construire en supprimant notamment le local prévu pour un restaurant, suite au recours introduit par des copropriétaires voisins du projet.

ÉVOLUTION DE LA RUE DU GÉNÉRAL LECLERC

Concernant la rue du Général Leclerc, la ville a sollicité l'Eurométropole de Strasbourg en lui demandant une reconfiguration totale de la voirie à l'horizon 2020, incluant notamment une piste cyclable allant de la route de Bischwiller au pont Phario. Par ailleurs, « un important projet immobilier est à l'étude dans cette rue et j'espère que nous pourrons vous le présenter l'année prochaine » expliquait le maire à ses invités.

EN VISITE SUR LE TERRAIN

Sur le terrain, les partenaires de la ville ont visité le chantier du tourne à gauche autoroutier avant de faire une halte dans le quartier des Écrivains où les travaux d'extension du CSF Victor Hugo ont repris

en octobre et seront livrés mi-décembre. Des travaux qui ont pris une année de retard en raison notamment de la défaillance de deux entreprises. À proximité, rue Verlaine, la réhabilitation des 72 logements OPUS 67 pour un montant de 3,5 millions d'euros suit son cours et devrait s'achever en mars 2018. Le maire, par ailleurs président d'OPUS 67, a également évoqué la réflexion menée avec le soutien du maire de Schiltigheim quant à la réhabilitation de la tour N°2 de la rue Victor Hugo qui, équipée d'un ascenseur, pourrait permettre de loger des personnes à mobilité réduite.

Cette visite du ban communal s'est achevée à l'école République où les élèves ont accueilli leurs hôtes en chanson sur un thème qui leur tient à cœur : le recyclage des déchets.



Les élèves de l'école République avaient réservé un bel accueil aux visiteurs venus découvrir l'extension de l'école.

Laurence Lamard



INFOS TRAVAUX

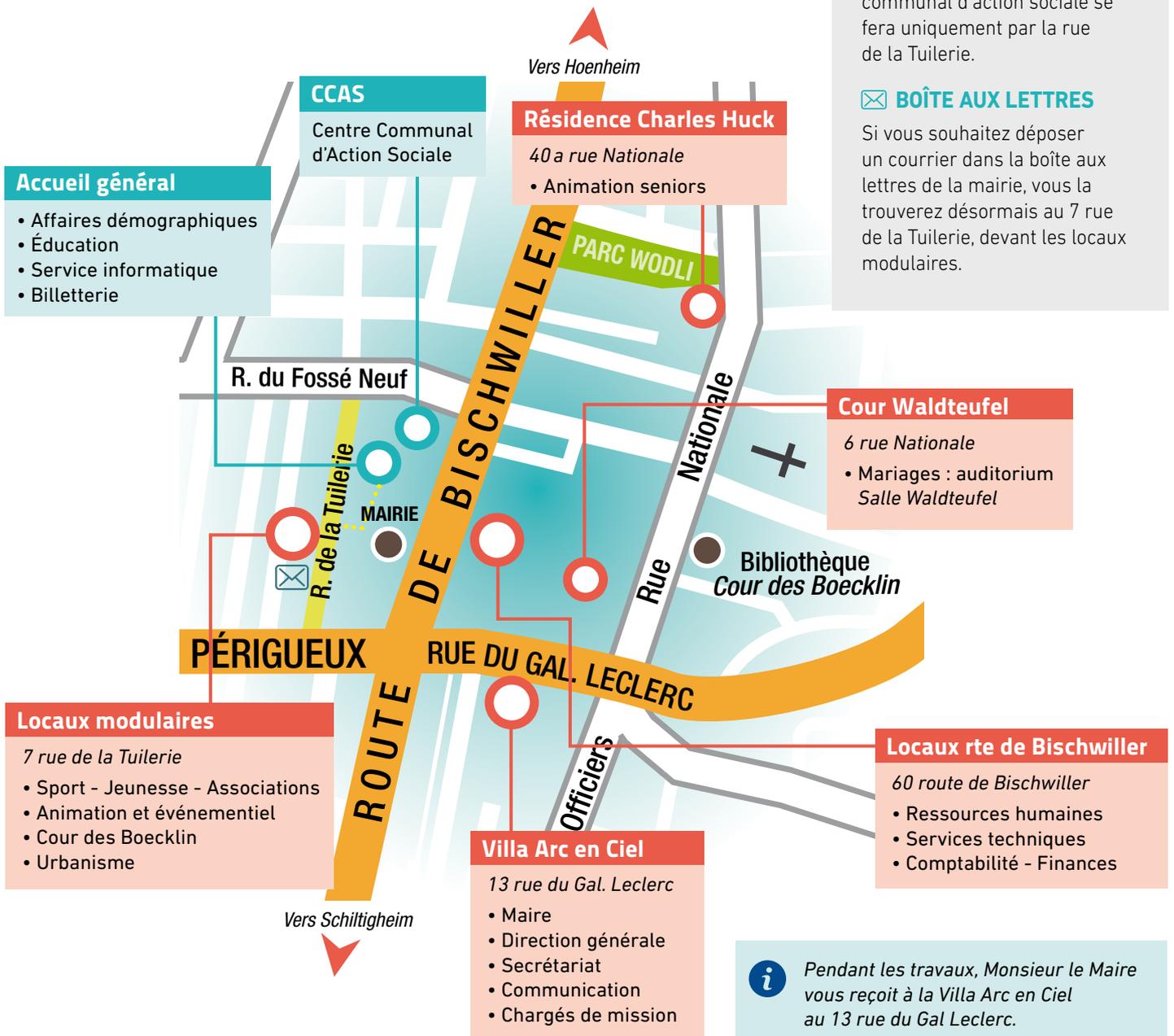
Hôtel de ville

Une partie de vos services municipaux ont déménagé en novembre. L'accueil principal de la mairie n'a pas changé mais nous vous rappelons que dès le début des travaux, vous ne pourrez plus y accéder par la route de Bischwiller.

L'accès à l'accueil, au service éducation et au centre communal d'action sociale se fera uniquement par la rue de la Tuilerie.

BOÎTE AUX LETTRES

Si vous souhaitez déposer un courrier dans la boîte aux lettres de la mairie, vous la trouverez désormais au 7 rue de la Tuilerie, devant les locaux modulaires.



AFFAIRES DÉMOGRAPHIQUES

Le Pacs en mairie

Depuis le 1^{er} novembre, ce sont les officiers de l'état civil de mairie qui ont compétence pour enregistrer et gérer les nouvelles déclarations de pacte civil de solidarité (Pacs).

QU'EST-CE QUE LE PACS ?

Le Pacs, instauré en 1999, est un contrat conclu entre deux personnes majeures, de sexe différent ou de même sexe, pour organiser leur vie commune. Pour pouvoir le conclure, les partenaires doivent remplir certaines conditions et rédiger une convention. Ils doivent ensuite la faire enregistrer.

VOUS SOUHAITEZ VOUS PACSER ?

Plus besoin de vous rendre au tribunal d'instance pour effectuer l'enregistrement de la convention et de la déclaration. C'est désormais

à l'officier d'état civil du lieu de résidence commune déclaré par les partenaires qu'il faudra s'adresser. Vous pouvez également le faire devant notaire comme auparavant.

À BISCHHEIM

A Bischheim, les enregistrements des Pacs se dérouleront le **mardi entre 14h et 18h** au service de l'état civil.

Le dossier complet de PACS peut être, soit transmis par correspondance (37 route de Bischwiller – 67801 Bischheim Cedex), soit déposé au service de l'état civil situé à l'accueil de la

mairie. Veuillez indiquer impérativement un numéro de téléphone et/ou une adresse mail.

Un rendez-vous sera fixé pour l'enregistrement de la déclaration de PACS : les partenaires devront se présenter en personne et ensemble à la mairie (service état-civil).

Tous les formulaires cerfa et autres certificats sont téléchargeables sur www.service-public.fr :

- 1° convention n°15726-01 ou 02
- 2° déclaration conjointe n°15725-01 ou 02

À noter

La nouvelle réglementation s'applique pour l'enregistrement et la gestion des nouvelles déclarations de Pacs. En conséquence, la déclaration de modification ou de dissolution des Pacs enregistrés avant le 1^{er} novembre 2017 par les greffes des tribunaux d'instance sont remises et adressées à l'officier de l'état civil de la commune du lieu du greffe du tribunal d'instance qui a procédé à l'enregistrement du Pacs. Par exemple, si l'enregistrement s'est fait au tribunal d'instance de Schiltigheim, il s'agira de l'officier d'état civil de Schiltigheim.

POPULATION

Recensement

Depuis janvier 2004, le recensement traditionnel est remplacé par des enquêtes de recensement annuelles menées par l'INSEE. Dans les communes de plus de 10 000 habitants comme Bischheim, seul un échantillon de 8% de la population est concerné chaque année. Vous en serez informé par un courrier de la mairie.

Entre le **18 janvier et le 24 février 2018**, un agent recenseur, muni d'une carte officielle tricolore, signée par Monsieur le Maire, se présentera à votre domicile et vous remettra les questionnaires. Votre réponse est importante. Participer au recensement est un acte civique. Aux termes de la loi du 17 juin 1951, c'est également une obligation. Tous les résultats du recensement sont disponibles sur www.insee.fr



De l'amende au forfait post-stationnement

Au 1^{er} janvier 2018, les règles du stationnement payant sur voirie changent. Finies les amendes, place aux forfaits post-stationnement (FPS) variables en fonction des communes.



En janvier, le temps maximal de stationnement sera de 5h mais, au-delà de deux heures, le tarif sera exponentiel soit :

- le premier quart d'heure reste gratuit
- 1 heure : 1,50 €
- 2 heures : 3 €
- 3 heures : 7 €
- 4 heures : 19 €
- 5 heures : 35 €

Le montant du forfait post-stationnement à Bischheim (comme à Schiltigheim) :

- 35 € pour l'usager négligent.

Pourquoi des tarifs plus élevés au-delà de deux heures ?

Le tarif est progressif pour permettre une véritable rotation des véhicules et augmenter ainsi l'offre de stationnement.

Ce qui ne change pas

Les autres infractions au stationnement (gênant, très gênant, abusif, dangereux) ne sont pas concernées par ces nouvelles règles. Les amendes résultant de ces infractions et les modalités de leur contestation demeurent donc inchangées après le 1^{er} janvier 2018.

À noter

En raison des adaptations nécessaires à la nouvelle gestion du stationnement payant, sa mise en œuvre sera opérée courant février à Bischheim. Le stationnement sera donc gratuit en attendant.

La mise en place de cette réforme du stationnement devrait permettre une meilleure rotation des véhicules car le système de contrôle sera renforcé et donc plus dissuasif.

Ce qui changera le 1^{er} janvier 2018 si vous ne payez pas votre stationnement ou si vous dépassez la durée du stationnement pour laquelle vous avez payé ?

À partir de janvier, l'amende pénale disparaît mais le conducteur négligent devra payer un forfait post-stationnement (FPS) dans les trois mois

suivant notification de l'avis.

Jusqu'à présent, les communes fixaient les tarifs de stationnement mais pas celui de l'amende. Désormais, ce sont les communes qui fixent le montant de ce FPS.

À Bischheim

La ville de Bischheim dispose actuellement de 263 places de stationnement payantes sur voirie, équipées de 12 horodateurs.

Le premier quart d'heure est gratuit et le temps de stationnement maximal autorisé est de 2h.

CIRCULATION

Vignette Crit'air

Vous le savez, depuis le 1^{er} novembre et en cas de pic de pollution, la circulation différenciée sera mise en œuvre. Elle s'appliquera sur l'ensemble des 33 communes de l'Eurométropole et pas seulement à Strasbourg. Nous vous rappelons que si vous souhaitez circuler avec un véhicule motorisé en période de pic de pollution, vous devez être équipé de la vignette Crit'Air 1, 2 ou 3.



RÉNOVATION ÉNERGÉTIQUE

Plateforme Oktave



Oktave, c'est le service initié par la région Grand Est et l'ADEME qui permet aux propriétaires de maisons individuelles de passer à la rénovation énergétique complète en toute sérénité.

Vous êtes propriétaire d'une maison individuelle ?

Profitez de l'accompagnement de conseillers en efficacité énergétique indépendants, entrez dans un processus de simplification des démarches administratives et bénéficiez de l'expertise d'artisans formés en groupement et couvrant l'ensemble des corps de métiers nécessaires.

Des planchers à la toiture en passant par les murs, parois, fenêtres et portes, toute la maison est optimisée pour apporter plus de confort à ses habitants !

Oktave est animé par plusieurs plateformes locales réparties sur l'ensemble du territoire alsacien. Il en existe une à Strasbourg.

L'indépendance d'Oktave, c'est le premier atout des propriétaires : c'est un spécialiste de confiance qui ne vous orientera pas vers telle marque ou telle technique. Il vous guidera vers une solution globale cohérente et économiquement intéressante et vers des professionnels référencés !

Plateforme Oktave de l'Eurométropole de Strasbourg

Cristina ALEGRE : cristina.alegre@oktave.fr au 06 15 80 56 77
ou Anaïs SCHWALLER : anaïs.schwaller@oktave.fr au 06 46 73 34 44

Plus d'infos sur www.oktave.fr

TRAVAUX

Tourne à gauche

Les travaux de réalisation du tourne à gauche sont terminés. L'ouverture de cette nouvelle voie d'accès au Centre Européen de l'entreprise se fera prochainement, après d'ultimes études liées à la sécurisation des flux.



Drone Sessions

VOIRIE

Viabilité hivernale

Jusqu'au 31 mars, les services techniques de l'Eurométropole de Strasbourg et ceux des 33 communes qui la composent sont prêts à intervenir sur près de 1800 km de voirie en cas de chute de neige.



PLAN DE VIABILITÉ HIVERNALE

Le déneigement des voiries est une compétence l'Eurométropole qui intervient 24h sur 24 dans les communes selon un plan de viabilité hivernale dont la priorité est de rendre praticable les grands axes de circulation par la suite l'ensemble du réseau routier restant. Deux agents des services techniques de la ville de Bischheim viennent en renfort des services communautaires.

DÉNEIGEMENT ET CIVISME : MIEUX VIVRE ENSEMBLE

Concernant le déneigement des trottoirs, il appartient à chacun de respecter l'arrêté municipal en vigueur, à savoir que les propriétaires ou locataires principaux sont tenus d'enlever ou de faire enlever la neige sur le trottoir, devant leur immeuble, sur

une largeur de 2 mètres, et de l'entasser de telle façon que les bouches d'incendie ainsi que les caniveaux et les puisards des rues restent dégagés.

En cas de verglas, et pour prévenir tout accident, les propriétaires ou locataires principaux doivent répandre du sel ou du sable sur toute la largeur du trottoir, ou dans les cas où il n'y a pas de trottoir, sur une largeur de 2 mètres de chaussée devant les maisons. Sachez que si un piéton se blesse en tombant, votre responsabilité peut être engagée.

La ville assume sa part de la viabilité hivernale devant l'ensemble des bâtiments et des infrastructures publics.

SOLIDARITÉ

Des règles qui font appel au civisme de chacun pour que les chemins que nous empruntons chaque jour soient praticables et sans danger. Et si votre voisin n'est pas en mesure de remplir cette obligation, n'hésitez pas à lui proposer votre aide ! Un geste solidaire pour le bien de tous.

INFORMATIONS EN TEMPS RÉEL

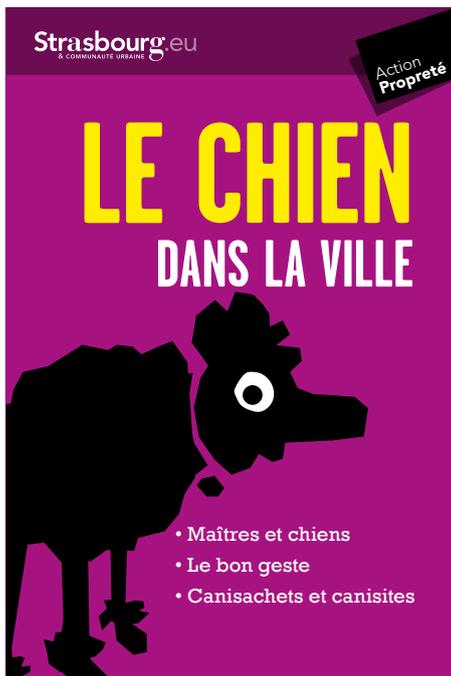
Vous pouvez vous renseigner sur la praticabilité du réseau sur www.stramap.eu.

EN SAVOIR ☺

Retrouvez toutes les infos sur le site de la ville www.ville-bischheim.fr

Convaincre les récalcitrants

Que le citoyen qui ne souhaite pas vivre dans une ville propre lève le doigt ! Toutes les villes le savent, la propreté est l'une des premières revendications de leurs habitants. Et s'il y a une catégorie de déchets qui a l'art de mettre tout le monde d'accord, c'est bien les déjections canines.



Les déjections canines ont tout pour énerver. C'est sale, dangereux (risques de glissades notamment pour les personnes âgées ou mal voyantes) et cela pose un véritable problème de santé publique par le risque de transmissions de certaines maladies, surtout auprès des enfants.

Chacun a le droit de posséder un chien... mais chacun a aussi le droit de ne pas en supporter les nuisances.

Selon une étude de la Facco-TNS-Soffres, le comportement des propriétaires est de plus en plus civique. Un sur deux ramasse toujours les déjections de son chien, un quart la plupart du temps, seul moins de 10% ne ramasserait jamais. Il nous reste donc à convaincre les récalcitrants.

VERBALISER ?

Le non ramassage fait encourir à son maître une amende de 35 euros sur la base de l'article R632 du code pénal. On pourrait peut-être venir à bout de ce fléau en faisant strictement appliquer la loi. Mais à quel coût ? Cela nécessiterait que des agents sillonnent les rues du matin au soir pour prendre les chiens et leurs maîtres en flagrant délit.

QUI NETTOIE ?

La voirie est une compétence de l'Eurométropole et ce sont ses agents qui doivent assurer la propreté sur l'ensemble des 33 communes. Nettoyer les déjections canines sur les trottoirs ou dans les rues n'est pas simple et demande du matériel spécifique. Envisager un passage journalier dans chaque rue des 33 communes diminuerait le phénomène mais ne le supprimerait pas. Et là encore, le coût serait exorbitant !

CANISITES ET SACHETS À DISPOSITION

Alors, pour faciliter la vie des propriétaires de chien, des canisites (11 à Bischheim) et des distributeurs à sachets (7 à Bischheim) sont mis à leur disposition*. À chacun de choisir sa solution et peut-être à nous tous de convaincre tous les récalcitrants de respecter notre cadre de vie.

**Des sachets délivrés gratuitement sont également à votre disposition :*

- À l'accueil de la mairie (37 route de Bischwiller)
- Dans les locaux de la police municipale (34 avenue de Périgueux)
- Chez le vétérinaire (11 avenue de Périgueux)

Monoxyde de carbone : danger



Le monoxyde de carbone est un gaz toxique, invisible et inodore. Il touche chaque année plus d'un million de foyers. Environ 3 000 personnes sont intoxiquées par an. Les symptômes sont des maux de têtes, des vomissements, des vertiges voire des décès. Il peut être émis par tous les appareils à combustion (chaudière, chauffage d'appoint, poêle, groupe électrogène, cheminée...).

Pour éviter les intoxications, des gestes simples existent :

- Avant l'hiver, faites vérifier vos installations de chauffage et vos conduits de fumée par un professionnel qualifié.
- Veillez toute l'année à une bonne aération et ventilation du logement et à une bonne utilisation des appareils à combustion.
- N'utilisez jamais pour vous chauffer des appareils non destinés à cet usage : brasero, barbecue, cuisinière, etc.
- Si vous devez installer des groupes électrogènes, placez-les impérativement à l'extérieur des bâtiments.

EN SAVOIR ⊕

www.prevention-maison.fr
 Institut National de Prévention et d'Éducation pour la Santé (INPES)
www.inpes.sante.fr

AU COLLÈGE

Cross solidaires



COLLÈGE LE RIED

Pour la 5^e année consécutive, 580 élèves du collège le Ried ont couru au profit l'association ELA (association européenne contre les Leucodystrophies) le 18 octobre à la Ballastière.

Encouragés par leurs parents, venus en nombre les soutenir ou donner un coup de mains à l'équipe pédagogique du collège, les élèves participaient à l'opération « Mets tes baskets et bat la maladie ».

AVEC DES SPORTIFS DE HAUT NIVEAU

Deux jours plus tôt, ils planchaient sur la « dictée d'ELA » sous la houlette de sportifs de haut niveau à l'image de Kader Mangane du Racing ou de Margaux Okou-Zouzou de la SIG. Une douzaine « d'ambassadeurs de l'association » venus leur lire le texte de Leila Slimani « une histoire sans fin » mais aussi échanger avec eux pour les inciter à récolter un maximum de fonds au profit d'ELA.

« On a des carnets de tickets que l'on vend autour de nous » explique Elya qui a récolté 28 euros. Chacun tente de convaincre d'éventuels donateurs dans son entourage et chaque

année, le collège reverse un chèque d'environ 1500 euros à l'association.

Depuis l'année dernière, la ville de Bischheim est partenaire de ce cross solidaire en proposant des animations à la Ballastière le jour de la course et surtout des séances d'échauffement avant chaque départ. Si le cross reste une tradition bien ancrée dans nombre

de collèges, l'associer à une action solidaire a le mérite de sensibiliser les élèves à des valeurs qui s'inscrivent dans le « mieux vivre ensemble ».

COLLÈGE LAMARTINE

Deux jours plus tard, ce sont les 300 élèves de Lamartine qui enfilent leurs baskets pour manifester leur solidarité avec l'association Ela dans la zone sportive Ouest. Une première dans ce collège.

Eux aussi ont participé à la dictée avec leurs enseignants après avoir visionné un reportage sur les leucodystrophies, pour les informer sur cette maladie.

Et visiblement, ils ont bien compris le message. Les élèves se sont lancés avec beaucoup d'enthousiasme dans la collecte de fonds pour réunir 3 000 euros qu'ils verseront à l'association. Un engagement citoyen tout à leur honneur.



Document remis

Cérémonie républicaine

Initiée l'année dernière, la cérémonie de remise des diplômes du brevet se tenait le 21 novembre au collège Lamartine.



Les 71 lauréats de la promotion 2016/2017 (le collège a affiché un taux de réussite de 80%) étaient invités avec leurs parents à cette cérémonie pour recevoir, des mains de Danielle Diligent, vice-présidente du Conseil départemental, et de Bernadette

Gillot, adjointe au maire en charge de l'éducation, ce premier diplôme qui marque une étape importante dans leur scolarité. L'occasion de les féliciter et de les encourager à poursuivre leurs efforts pour trouver leur voie.

Valoriser le patrimoine

Le 14 septembre, dans le cadre des journées du 1 % artistique, les élèves en arts plastiques du lycée Marc Bloch accueillent Denis Pondruel, auteur de « La Nacelle », l'œuvre contemporaine qui trône fièrement sur le parvis de leur établissement depuis 1995.

Depuis 1951, 1% du budget de la construction d'un établissement scolaire doit être consacré à l'achat d'une ou plusieurs œuvres originales d'artiste vivant, dans le but d'éveiller le public à l'art de notre temps. Ces œuvres, installées dans des lieux de vie du quotidien sont souvent méconnues, d'où l'idée de créer les journées du 1% artistique pour valoriser ce patrimoine.

EN ADÉQUATION AVEC LE LIEU

« C'est en discutant avec l'architecte du lycée qui m'expliquait la présence de la nappe phréatique juste sous nos pieds que l'idée m'est venue » expliquait Denis Pondruel aux élèves venus écouter la genèse de son œuvre.

« La Nacelle est comme un bateau en relation avec l'invisible. Elle met en valeur un aspect du lieu qui ne se voit pas » poursuivait l'artiste. En effet, cette nacelle en forme de bateau, érigée sur des pylônes, voit sa hauteur varier de 7,50 m à 10 m du sol en fonction des fluctuations saisonnières de la nappe phréatique.

Sur son socle de béton, la Nacelle est aujourd'hui à l'arrêt mais n'en demeure pas moins une œuvre d'art qui inspire visiblement celles et ceux qui prennent le temps de l'observer. En témoignent, les poésies ou les œuvres plastiques exposées par les élèves à l'occasion de cette journée organisée par le ministère de la culture.

UNE ŒUVRE DU QUOTIDIEN

« C'est une œuvre que l'on a sous les yeux sans même s'en rendre compte », expliquait Stéphanie devant ses camarades en décrivant cette œuvre à la fois technique et artistique qu'elle assimile à la vigie d'un navire.

Denis Pondruel, qui revenait pour la première fois au lycée depuis l'installation de la Nacelle était



Au pied de la Nacelle, Stéphanie, aux côtés de l'artiste Denis Pondruel (à g.), a décrit ce que cette œuvre lui inspirait.

Laurence Lamard

particulièrement « touché par le fait que ça suscite encore un intérêt. De voir que l'œuvre continue à vivre sans moi ».

Le maire Jean-Louis Hoerlé venu le saluer lui a demandé d'étudier la possibilité de réparer la mécanique de l'œuvre en l'assurant de son soutien si

l'on trouvait une solution pour la faire fonctionner de nouveau.

SENIORS

Rencontres : « Santé... vous bien ! »

À la retraite c'est une nouvelle vie qui commence, un changement de rythme qui s'opère... Vous vous questionnez, vous aimeriez en savoir plus pour prendre soin de vous et penser à votre bien-être : venez participer aux rencontres « Santé...vous bien ! » que la ville de Bischheim organise près de chez vous.

Ces rendez-vous conviviaux autour d'un café ont pour objectif d'aborder les liens entre votre quotidien, votre environnement et votre santé physique et mentale. Ils vous permettront de prendre votre santé en main en toute sérénité.

Lors de ces rencontres, vous aurez la possibilité de définir les thèmes (sommeil, alimentation, habitat...) que vous souhaiteriez aborder et approfondir lors de futurs ateliers.

Dès à présent, inscrivez-vous à la rencontre la plus proche de chez vous.

Rencontres « Santé... vous bien ! » de 14h30 à 16h30

Mardi 23 janvier : Résidence Charles Huck 40a, rue Nationale

Judi 25 janvier : 10a rue de Vendenheim (sous-sol de l'église Saint Michel

Vendredi 26 janvier : Parc



des sports 1 allée Blaise Pascal (salle de réunion)

Inscription : Carole Zaug au 03 88 20 83 94

c.zaug@ville-bischheim.fr

SENIORS

Se détendre, c'est bon pour le moral

Les jeunes retraités et les seniors profitent de leur temps libre pour garder la forme et la bonne humeur à travers les différentes animations qui leur sont proposées par la ville de Bischheim. Parmi elles, les activités de détente et de bien-être ont le vent en poupe !



Le Taïchi Chuan regroupe une vingtaine de personnes dans deux ateliers (débutants et confirmés) tous les mardis matin salle du Cheval Blanc. Au programme, une suite de mouvements continus et circulaires, pratiqués en douceur et respectant les capacités physiques de chacun pour renforcer

l'équilibre du corps et l'harmonie intérieure. *

Les ateliers de **relaxation et de méditation** rassemblent autant de personnes en deux groupes, les vendredis après-midi, salle Henri Dunant.

La relaxation permet de détendre son corps grâce à un relâchement musculaire profond, la méditation de reposer son esprit en le débarrassant de ses pensées parasites. Les deux activités exécutées régulièrement aident à lutter contre les maux du quotidien. La spiritualité n'entre pas en jeu, l'important est d'évacuer le stress accumulé tout au long de la journée. **

L'atelier **Mandala** vient de voir le jour à la résidence

Charles Huck. Une approche par le coloriage de dessins géométriques aide au recentrage de la personne, à son apaisement face aux stress, éparpillement et angoisse tout en stimulant la motricité fine.

Prisé par les résidents, cet atelier accueille également les personnes extérieures à la structure pour un après-midi de détente qui fait du bien ! **

EN SAVOIR ☺

Yvette Guhmann
au 06 45 78 56 03

* *Activité payante*

** *Activité gratuite, hors cotisation annuelle (10€/ Bischheimois et 15€/ hors Bischheim)*

Informatique

A la résidence Charles Huck, nouvelle session « informatique » à partir de janvier et ouverture d'un atelier « informatique-photos » : de la prise de vue aux retouches numériques.

Séance de présentation le 15 janvier de 14h30 à 15h30

Démarrage des ateliers :
– Le lundi 22 janvier : informatique débutants et confirmés.
– Le mardi 23 janvier : informatique-photos numériques. **

Places limitées. inscription au 06 45 78 56 03

« Un fabuleux séjour »

Du 2 au 6 septembre, un groupe de 26 personnes âgées de 60 ans et plus a partagé un séjour au village club Belambra sur la presqu'île de Giens. Une belle opportunité de vacances proposée par la ville de Bischheim en partenariat avec l'Amicale des seniors.



Document remis

Ce séjour à Giens était une première pour la ville de Bischheim. L'objectif : permettre à des personnes de plus de 60 ans de partir en voyage et notamment pour celles disposant de peu de moyens financiers.

Ce séjour a bénéficié du dispositif « Seniors en vacances » de l'Agence nationale des chèques vacances permettant une prise en charge de 150 euros par personne non imposable. De plus, le Centre communal d'action sociale de Bischheim et le Département ont financé le transport en bus.

UN BON RAPPORT QUALITÉ/PRIX

Et de l'avis des participants, « le rapport qualité/prix était excellent ». « C'était franchement fabuleux » raconte Jeanine Reppert. « C'est un des plus beaux voyages que j'ai fait. L'hôtel était magnifique, le buffet

superbe et il y avait une bonne dynamique de groupe avec une coach idéale ». La « coach » en question était Joëlle Fischer, directrice de la résidence Charles Huck, qui accompagnait le groupe et qui se félicite du succès de ce séjour.

« Une chance pour moi »

Installée depuis le 2 août à Bischheim, Simone Oster ne connaissait personne dans la ville. « J'adore le sud, la mer, le soleil. Comme je suis désormais seule, je me suis dit que je pourrais rencontrer des gens. Les premiers échanges ont eu lieu avant même de monter dans le bus. Ce voyage m'a permis de faire des rencontres, de connaître la résidence Charles Huck où je viens régulièrement faire des activités. Au-delà de ce magnifique séjour, cela m'a permis de m'intégrer plus facilement à Bischheim et

comme je déteste être seule, c'était vraiment une chance pour moi » confie Simone Oster. « J'attends le prochain voyage avec impatience ».

« On a été très gâté »

Même son de cloche pour Jeanine Reppert qui se dit « tête de liste si un nouveau voyage se profile. Franchement, on a été très gâté. Je ne sais pas si d'autres communes organisent de tels séjours pour les seniors mais je dis merci à la ville de Bischheim. Pour ce voyage mais aussi pour toutes les activités proposées pour les seniors » conclut Jeanine Reppert, elle aussi fervente amatrice des animations de la résidence Charles Huck.

Jeanine et Simone avaient découvert l'annonce dans les Cahiers de Bischheim. Si un nouveau voyage s'organise, nous vous tiendrons informé.

Des sorties enrichissantes

Pour sortir de la routine et partager des moments conviviaux, l'Amicale des seniors propose régulièrement des sorties.

La dernière en date a permis aux seniors de découvrir une partie de l'Alsace du Nord, dans la région de Wissembourg, suivie d'une petite échappée dans le Palatinat.

Prochaine sortie

« Cochonaille » le 15 février



À la Hoube (en Moselle) avec une petite surprise musicale

Tarif : 43 € pour les membres et 48 € pour les non membres. Ce prix comprend le transport en bus et le repas (hors boissons).

Départs du bus :

- Restaurant « Au Chasseur magique » à 10h10
- Villa Arc-en-Ciel à 10h20
- Parking du Match à 10h30

Inscription et règlement

jusqu'au 3 février chez Nicole Schmitt, 7 rue des Mouettes à Bischheim. Tél. : 03 88 62 60 42 ou nischmitt63@orange.fr

Sortie mensuelle

L'association propose également une sortie aux thermes Caracalla de Baden-Baden tous les premiers jeudis du mois.

À prévoir en mars

Visite du musée militaire Park France à la Wantzenau le 16 mars

ASSOC' DATING

De la motivation à l'action

Le 16 novembre, salle St Laurent, une vingtaine de personnes souhaitant s'investir dans le bénévolat, avait rendez-vous avec 10 associations bischheimois en recherche de nouvelles recrues. Un Assoc'dating organisé et mis en œuvre par le Centre communal d'action sociale (CCAS).

(de g. à d.) Pascal Simon et Alexandre Rollhaus sont devenus bénévoles à l'épicerie sociale par l'intermédiaire du CCAS.



C'est une formule qui a la cote et se décline désormais pour toutes sortes de rencontres. Bien préparée et organisée, elle peut être très efficace car elle facilite des rencontres qui, sans cela, n'auraient sans doute jamais eu lieu.

Depuis plusieurs années, le CCAS de Bischheim mène des actions très concrètes pour accompagner des personnes dans des projets. La dernière en date, lancée il y a un an, a pour but de leur proposer de s'investir dans des activités bénévoles.

FACILITER ET FAVORISER LA RENCONTRE

Après avoir rencontré des associations bischheimois en demande de bénévoles, le CCAS a réuni une vingtaine de volontaires. Au cours de 4 ateliers collectifs, ces futurs bénévoles ont décliné leurs motivations, fait le point sur leurs compétences, leurs envies, leurs disponibilités avant de rédiger un « CV de bénévole ». L'idée ? Préparer

et faciliter la rencontre avec les responsables associatifs.

« Notre action répond à une double demande : celle du Département du Bas-Rhin qui souhaite que l'on développe le bénévolat mais aussi en réponse à l'un des axes de l'Agenda 21 de la Ville de Bischheim, qui préconise « d'encourager les solidarités et de favoriser le vivre ensemble ». Pour nous, le plus important est le bien-être des personnes concernées. S'investir dans une activité permet de se valoriser et pour certains, de retrouver confiance en eux. Notre rôle est de servir d'interface et de favoriser la rencontre » confie Christiane Dutter, responsable du service social au CCAS.

SORTIR DE SON QUOTIDIEN

Et la rencontre a bien eu lieu. Après avoir présentées leurs activités et leurs besoins, les 10 associations ont reçu les candidats lors de cet Assoc'dating. Anita, bischheimoise depuis

peu, s'est renseignée sur 5 associations ; « J'ai besoin de m'occuper quand ma fille est à l'école. Je n'avais jamais pensé au bénévolat. C'est une bonne idée car cela pourrait m'aider à m'intégrer en faisant de nouvelles connaissances ». Marie-Christine, suite à un problème de santé, a elle aussi envie de donner un peu de temps. « Je ne peux pas faire des choses très physiques et je serais partante pour des visites aux personnes âgées avec les Petits frères des pauvres. Cela me ferait du bien en attendant de pouvoir

retravailler ». Christiane veut elle aussi sortir de sa routine quotidienne et s'est intéressée à la SAJO qui prévoit un jardin aménagé pour des personnes à mobilité réduite, et à l'ACOL qui dans le cadre de ses œuvres caritatives, collecte et distribue des vêtements.

Chacun des volontaires a déposé son CV auprès des associations. Reste à chacune des parties à concrétiser cette première rencontre sous l'égide de l'équipe du CCAS qui poursuivra son accompagnement.

ASSOCIATION LES ÉPIS

Deux nouvelles recrues

Avant même cet Assoc'dating, Alexandre Rollhaus et Pascal Simon sont devenus bénévoles à l'épicerie sociale Les Épis par l'intermédiaire du CCAS. Tous les jeudis matins depuis juillet, ils sont sur le pont et s'en réjouissent. « C'est vraiment super ! Je suis très content de pouvoir aider dans une telle association car j'ai connu des périodes difficiles et je sais ce que c'est » confie Alexandre qui n'avait jamais fait de bénévolat. Il y songeait mais ne savait pas vraiment comment s'y prendre.

Pascal a déjà fait ses preuves dans des clubs de foot comme l'ASS ou les Cheminots de Strasbourg. Travaillant quelques heures

par semaine comme jardinier, il avait lui aussi envie de s'investir pour d'autres.

« On s'est facilement intégré avec les autres bénévoles. L'un d'eux nous a même « embauché » aux 6h Roller (organisés par les Cheminots Roller) pour aider à la manifestation ». Tous deux sont ravis « d'avoir fait de nouvelles connaissances ». Un sentiment partagé par Jean-Luc Brachet, président des Épis. « Ils ont pris confiance en eux, font leur travail et commencent à se sentir bien. Et pour notre association, il est important d'accueillir régulièrement de nouvelles personnes. Cela facilite leur intégration ».

COMMERCE

R.B. chocolatier torréfacteur

Les amateurs de chocolat peuvent se réjouir. Depuis le premier septembre, Raoul Boulanger, chocolatier torréfacteur, a ouvert sa deuxième boutique à Bischheim et nous invite à voyager en croquant dans une tablette.

Comme le thé ou le vin, le chocolat a ses terroirs, ses climats, ses « cépages ». Et comme le café il y a quelques décennies, le chocolat retrouve ses lettres de noblesse avec des artisans passionnés qui ont décidé de parcourir le monde pour sélectionner des fèves de cacao, les torréfier et régaler nos papilles de leur savoir-faire. Raoul Boulanger est de ceux-là. Pâtissier, chocolatier, confiseur de formation, il se

lançait il y a deux ans dans la torréfaction des fèves de cacao après un premier voyage dans des plantations en Amérique Latine.

Dans sa boutique de Neuve-La Chapelle (près de Lille), il propose alors ses premiers chocolats réalisés à partir des fèves qu'il a lui-même sélectionné et le succès est immédiat. Primées à plusieurs reprises lors de concours internationaux du chocolat, ses tablettes

Raoul Boulanger torréfie lui-même les fèves de cacao pour fabriquer ses chocolats.



ont une saveur unique en provenance du Vietnam, du Pérou, de Colombie, de la Côte d'Ivoire,... un voyage gustatif qu'il vous invite à découvrir dans sa nouvelle boutique ouverte à Bischheim.

Fèves de cacao torréfiées, bonbons, tablettes, sujets en chocolat noir, blanc ou au lait, à la pistache ou au caramel, à déguster, à offrir ou à partager,... le choix est

vaste dans cette boutique sobre et élégante où la star est le chocolat.

EN SAVOIR ⊕

R.B. chocolatier torréfacteur
36 route de Bischwiller
Tél. : 03 88 18 67 72
www.raoul-boulanger-chocolatier.fr
Horaires : du mardi au vendredi de 9h à 13h et de 15h à 19h. Le samedi de 9h à 13h et de 14h à 18h.



Annick Morelle vous accompagne pour vous aider à choisir la robe parfaite.

COMMERCE

Porte-Bonheur

La boutique de mariage Porte-Bonheur a ouvert ses portes le 12 septembre route de Bischwiller. Annick Morelle vous accueille et vous accompagne pour choisir votre tenue idéale pour le « Grand jour ».

Mais trouver la robe parfaite n'est pas chose facile. Il faut du temps, de la sérénité et de bons conseils. C'est pourquoi le Porte-Bonheur vous propose de venir sur rendez-vous pour vous offrir le meilleur accueil possible. « Quand une future mariée fait des essayages, je dois être totalement disponible pour l'accompagner. C'est un vrai moment d'intimité et de partage. Très souvent les futures mariées se confient et j'aime beaucoup ces moments d'échanges »

poursuit Annick Morelle. Son plaisir ? « Voir une future mariée rayonnante dans une robe où elle se sent bien ».

EN SAVOIR ⊕

33 route de Bischwiller
Tél. : 03 88 18 73 11
Horaires : mardi de 15h à 19h, du mercredi au vendredi de 10h à 13h et de 15h à 19h et le samedi de 9h à 18h. Sur rendez-vous.

Robes de mariée, de cocktail, costumes de cérémonie, accessoires (sacs, châles, jupons, bijoux,...) et collection de cérémonie pour garçons et filles,... les futurs mariés ont désormais leur boutique à Bischheim.

Le Porte-Bonheur a l'exclusivité de la marque

espagnole Pronovias dans le Bas-Rhin et « c'est ce qui nous amène une clientèle venant parfois de très loin pour essayer nos robes » confie Annick Morelle, responsable de la boutique. Une marque française et une anglaise viennent compléter la collection pour proposer une gamme de prix allant de 700 à 3000 euros.

SAISON CULTURELLE

De l'atelier au spectacle

Premier spectacle jeune public de la saison et première action de médiation culturelle menée « tambour battant » dans six classes des écoles de Bischheim avant d'aller flâner « au fil de l'eau » avec la compagnie Ensemble Atrium.



Accompagner les jeunes spectateurs dans la découverte de la création artistique et leur donner les clefs de compréhension d'une œuvre sont les principaux objectifs des actions de médiation culturelle proposées lors des spectacles « jeune public » de la Salle du Cercle.

Ces actions peuvent prendre différentes formes : rencontres et échanges avec les artistes après le spectacle ou ateliers menés par les artistes en amont de la représentation.

Le premier spectacle de la saison jeune public a ainsi donné lieu à des ateliers dans deux écoles.

Avant de découvrir « Au fil de l'eau »

interprété par Christine Clément et Vincent Vergnais, trois classes de la maternelle St Laurent et trois autres de CP des Prunelliers ont pu découvrir et s'essayer aux percussions au cours d'un atelier.

JEUX RYTHMIQUES ET MUSICAUX

Bongo, maracas, claves, triangle, castagnettes,... des instruments en peau, en métal ou en bois que chacun expérimente pour mieux l'approprier. Comédien et percussionniste, Vincent Vergnais mène la danse : « si on se faisait une petite samba ? ». Nul besoin de pousser les élèves d'Anne Schamia pour esquisser quelques pas de danse

qui réveilleront définitivement les plus endormis. Les jeux rythmiques et musicaux s'enchaînent et les enfants sont aux anges. Vincent Vergnais a l'expérience de ce type d'atelier. « Il faut alterner rapidement les activités, surtout avec les plus jeunes. En général, cela se passe bien, surtout quand les enseignants jouent le jeu comme ici » confie le comédien/musicien.

« Les enfants ont adoré » confirme Anne Schamia qui accompagnera, une semaine plus tard, ses élèves à la Salle du Cercle pour un voyage poétique et musical.

POUR RÊVER

Un voyage dans un monde imaginaire, où les chansons, inspirées de cultures musicales différentes (Brésil, Japon,...) sont fredonnées dans des langues imaginaires. Une journée « au fil de l'eau » ponctuée par des jeux rythmiques aquatiques (clapotis, eau de la cascade) et marquée par l'apparition de toutes sortes d'animaux : des papillons qui volettent, un escargot qui tourne en rond, un héron qui rythme le temps en cadence,... Des animaux qui ont émerveillé les enfants comme le racontent Naya, Nahim ou Lilia et que confirme la maman de Mael venue accompagner la classe : « un bel univers qui a permis aux enfants de rêver ».



Si on se faisait une petite samba ?



La Mòssa : 6 chanteuses, 6 voix, 6 personnalités.

B. Rinaldi

SALLE DU CERCLE

Information billetterie

Le concert du groupe colombien NILAMAYE, prévu le mercredi 28 mars à 20h30, a dû être déprogrammé pour des raisons de santé d'un des musiciens.

La Salle du Cercle a le plaisir de vous proposer, à la même date, un concert de polyphonies du monde porté par six voix féminines, La Mòssa.

MODALITÉS PRATIQUES

Les personnes qui avaient acheté un billet pour le concert du groupe NILAMAYE ont le choix, dans un délai maximum allant jusqu'au 15 février :

- **de se reporter sur la nouvelle proposition du groupe LA MÒSSA**

Dans ce cas, merci de renvoyer votre/vos billets au service culturel de la mairie de Bischheim, 37 route de Bischwiller – 67800 Bischheim, en précisant vos coordonnées et votre souhait d'assister au concert de LA MÒSSA. Un nouveau billet vous sera édité et envoyé.

- **d'être remboursé sur simple demande**

Pour cela, merci de renvoyer votre/vos billets au service culturel de la mairie de Bischheim, 37 route de Bischwiller – 67800 Bischheim, accompagné d'un RIB. Le remboursement se fera sous forme de mandat administratif.

CONCERT / POLYPHONIES DU MONDE

LA MÒSSA

France, Italie

Mercredi 28 mars à 20h30

La « Mòssa » : en italien, le mouvement, le geste. Dans les music-halls napolitains des années folles, la « Mòssa » est une façon particulière de rouler le bassin. Le mouvement se termine par un déhanché simultanément au roulement du tambour.

La Mòssa : 6 chanteuses, 6 voix, 6 personnalités aux parcours très différents, entre théâtre, musique actuelle, danse, chants traditionnels et du monde, recherche vocale et improvisation.

Pour ce sextet polyphonique né en 2015, la Mòssa exprime leur façon particulière de chanter : incarnée, vibrante, mouvante et émouvante.

De l'Italie au Brésil, en passant par l'Albanie, la Finlande, la Réunion ou l'Occitanie, leur répertoire aborde des chants chargés d'histoires et d'émotions, qui déclinent de multiples facettes de la femme.

Alternant les timbres au gré des pays visités, les arrangements originaux sont précis et nuancés. Il en émane une harmonie communicative, transpirant sur scène la complicité et la joie de chanter ensemble.

Les chanteuses : Lilia Ruocco, Aude Marchand, Emmanuelle Ader, Gabrielle Gonin, Sara Giommetti, Mélissa Zantman .

Tarifs : 14€ / 12€ (réduit) / 10€ (abonnés) / 6€ (Carte Atout'Voir, Carte Culture, -15 ans)

Préventes : www.salleducercle.fr, accueil de la mairie et réseau FNAC

Infos : 03 88 180 100 ou www.salleducercle.fr

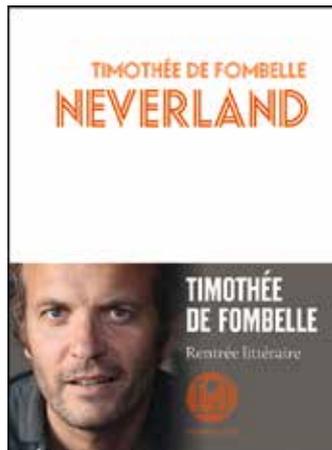
À LA BIBLIOTHÈQUE

Coups de cœur

Roman adulte

NEVERLAND

De *Timothée de Fombelle*.
Éd. *L'Iconoclaste*



Souvenez-vous. À quel moment avez-vous basculé dans l'âge adulte ? Sauriez-vous retrouver l'événement précis dans vos souvenirs ? Timothée de Fombelle, lui, a décidé, un matin d'hiver, tel un archéologue, de remonter le fil de ses souvenirs, d'emprunter les passages secrets de sa mémoire et de se mettre « en chasse de l'enfance. Je ne l'ai dit à personne. J'avais décidé de la capturer entière et vivante. Regarde, elle est là, tu la vois ? Je l'avais toujours sentie battre en moi, elle ne m'avait jamais quitté. Mais c'était le vol d'un papillon obscur à l'intérieur, le frôlement d'ailes invisibles dont je ne retrouvais qu'un peu de poudre sur mes bras au réveil. » Il nous invite, avec beaucoup de pudeur et une écriture magnifique, à arpenter son paradis perdu à la recherche de l'enfant qu'il était, de moments intimes, magiques, avec ses grands-parents dans la maison de famille, ou au



A la bibliothèque, des espaces de lecture ont été aménagés pour mieux vous accueillir.

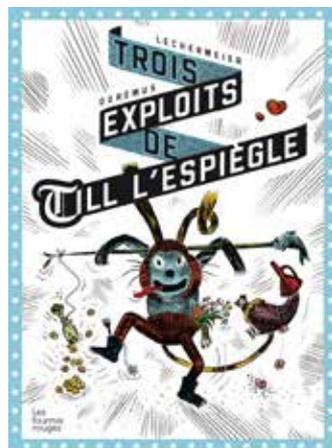
milieu des cabanes avec ses cousins. Et, tout à coup, ce sont nos souvenirs et notre mémoire que nous revivons, une odeur, une impression physique qui nous caresse et nous laisse bouleversés. Peter Pan ne doit pas être bien loin...

Antoine

Roman illustré jeunesse

LES TROIS EXPLOITS DE TILL L'ESPIÈGLE

De *Philippe Lechermeier*, illustré par *Gaétan Dorémus*. - Éd. *Les Fourmis rouges* - À partir de 7 ans



« Depuis que Till a poussé son premier cri, le vin s'aigrit, le pis des vaches se tarit, les enfants louchent et les poules pondent des œufs carrés. Rapidement, tous les habitants de Groskrötmemehr désignent le petit garçon comme responsable de tous leurs maux. » Pour Till s'en est trop. Alors il s'en va pour aller arpenter le pays de Cocagne. Mais pas question de partir sans rendre la monnaie de sa pièce à

tous ces habitants. Et croyez moi, il y met toute son imagination, sa ruse déclenchant « malheurs et calamités » en cascades, histoire de rétablir quelques vérités et dénoncer les injustices et inégalités imposées par les notables locaux.

Philippe Lechermeier et Gaetan Dorémus revisitent la légende germanique d'Eulenspiegel, un personnage qui incarnait au Moyen Âge le fou ou le bouffon sage. Un beau cadeau plein d'humour, de fantaisie, par l'écriture rimée jubilatoire de Philippe Lechermeier et la place belle réservée aux illustrations de Gaétan Dorémus qui le croquent bondissant, fulminant ou rusant.

Élisabeth

En spectacle au Cercle

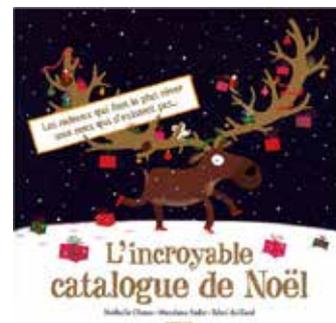
Et parce qu'on ne s'en lasse pas, venez assister au spectacle interactif « The Till Show » dans lequel Philippe Lechermeier et Gaetan Dorémus mettent en scène la naissance et la création de leur album. Vous y découvrirez les différentes étapes de leur collaboration ainsi que le travail de l'écriture et de l'illustration.

Le 17 janvier à 15h
Salle du Cercle
Entrée libre

Album

L'INCROYABLE CATALOGUE DE NOËL

De *Nathalie Choux, Manda Sadat et Rémi Saillard*.
Éd. *Syros* - À partir de 3 ans



Avis à vous, petits et grands, qui seraient en panne d'inspiration, il est encore temps de compléter votre liste au Père Noël. Que diriez-vous « d'une potion qui donne un goût de bonbon à tous les plats, un oreiller et une couette dans la matière des nuages, un robot programmé pour ranger ta chambre... » Oui hein ! Que voilà de bonnes idées ! Nathalie Choux, Manda Sadat et Rémi Saillard nous offrent un outil INDISPENSABLE pour être sûrs de ne rien regretter.

Alors n'attendez pas trop et venez vous plonger dans cet incroyable catalogue de Noël à l'imagination débordante et aux illustrations pleines d'humour. On s'émerveille, on se prend à rêver à des cadeaux que nous n'aurions peut-être même pas osé imaginer. Un album à partager en famille.

Marion

» APPEL À PARTICIPATION

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS !

ATELIERS CITOYENS SAMEDI 20 JANVIER À 9H30

Après une période de consultation menée tout au long de l'année 2017, la réflexion sur l'évolution de la Cour des Boecklin entre dans sa phase concrète. Bienvenue à tous !

Divers ateliers thématiques sont au programme de cette matinée. Ils seront l'occasion :

- de suggérer de futures actions et services à mettre en oeuvre dans ce nouveau lieu de vie collaboratif
- d'imaginer les outils qui nous permettront de faire vivre ce lieu ensemble

La matinée sera ouverte par le maire de Bischheim, Jean-Louis Hoerlé.

Venez contribuer à la métamorphose de la Cour des Boecklin !

Salle du Cercle (2b rue de l'Église)
Tout public - entrée libre

À noter : un espace d'accueil pour les enfants à partir de 4 ans est prévu pendant les ateliers.

Renseignements :

Cour des Boecklin

Tél. : 03 88 81 49 47

biblio@ville-bischheim.fr

LA BIBLIOTHÈQUE IDÉALE VUE PAR LES ENFANTS

Dans le cadre des ateliers « Tohu Bohu » et sous l'oeil avisé de l'illustratrice Marie Dorléans, de jeunes Bischheimois ont imaginé des lieux passionnants et remplis de détails insolites, pratiques ou farfelus... Le résultat – époustouflant ! – est exposé en ce moment à la bibliothèque de Bischheim.



Cour
des Boecklin



La bibliothèque, exceptionnellement fermée ce samedi matin, vous accueillera de 14h à 16h.

POÉSIE

« À traîne-jour »

Édouard Winterhalter fut résistant, enseignant, adjoint au maire de Bischheim en 1977. Un homme de conviction, engagé, mais surtout un amoureux des mots, de leur rythme, de leur sonorité. Il publie « À traîne-jour », un recueil de 75 textes, aux mots savamment ciselés pour nous dire son émerveillement, ses émotions et s'interroger sur le temps qui passe.



À 93 ans, Édouard Winterhalter n'a rien perdu de ses convictions : « je veux que les jeunes vivent dans une société juste ». Ce natif de Balbronn, évacué dans le Limousin en 1939, prendra le maquis en juin 1944 en Corrèze et sera fortement transformé par la guerre qu'il racontera dans son premier opus « Le poids du sang ». Puis viendra la guerre d'Algérie et son engagement contre l'OAS. Il adhère au parti communiste à 38 ans : « c'était en moi, j'avais assisté au Front Populaire à 12 ans » et deviendra adjoint au maire communiste de Bischheim en 1977.

Normalien, il arrive à Bischheim en 1955, à la création de l'école Leclerc

(aujourd'hui Prunelliers). Installé avec son épouse et leurs 4 enfants, il enseignera jusqu'à sa retraite dans notre ville.

« Je suis plein de mots »

Enseignant, père de famille, homme engagé dans la vie de la cité, Édouard Winterhalter n'a jamais cessé de cultiver son jardin secret : l'écriture. « J'ai commencé à écrire vers 12 ou 13 ans. Lorsque j'ai lu Aragon en 1941 et goûté ses alexandrins, je suis tombé de ma chaise. Dès lors, j'ai écrit autrement. Je ne suis pas un écrivain mais je suis plein de mots. Lorsque j'écris un poème,

je peux chercher plus de deux mois le mot exact » confie cet admirateur de Rimbaud et d'Apollinaire.

ASSOIFFÉ DE CONNAISSANCES

De la poésie aux revues scientifiques en passant par la philosophie et notamment Spinoza qui l'impressionne, cet assoiffé de connaissances, insatiable lecteur, a besoin de comprendre. « Je cherche mais je n'ai pas encore trouvé ». Alors Édouard Winterhalter « écris la vie... », la nature, s'émerveille et s'interroge sur le temps, « cet inconnu », conte l'absence en évoquant « ses deuils ».

« Je n'ai pas écrit pour être publié. Avant ce recueil, personne n'avait lu mes poèmes. Ce sont mes enfants qui m'ont poussé à les publier car après le décès de mon épouse en 2015, je n'allais pas très bien. J'ai tout relu et sélectionné ces 73 poèmes et 2 courts récits écrits depuis 1972. Aujourd'hui, j'ai du plaisir à avoir ce livre entre les mains, je le reprends souvent ».

« Les jours passent et j'y traîne » confie Édouard Winterhalter, non sans une certaine mélancolie. D'où le titre de ce recueil, empreint de philosophie. Qui sommes-nous ? D'où venons-nous ? « Je médite pas mal, surtout maintenant avec l'âge et je m'interroge encore, comme souvent dans mes poèmes ».

Les jours passent et Édouard Winterhalter attend déjà le printemps, « Encore un printemps » car « Peu me chaut l'hiver s'il est encore un printemps... ».

Édouard Winterhalter, À traîne-jour, éditions L'Harmattan, 148 pages, 16 €. À commander en librairie ou sur le site de l'éditeur : www.editions-harmattan.fr.

Gymnastique douce

Tous les jeudis de 9h à 10h, Kathia Carlucci propose un rendez-vous au gymnase de l'Alsatia pour se retrouver, échanger, s'amuser, partager et se maintenir en forme.



Une heure pour se détendre et se faire du bien avec Kathia Carlucci (au centre).

Ce cours de gymnastique tout en douceur permet de renforcer et maintenir l'équilibre, appréhender les chutes, tonifier les muscles, améliorer la souplesse articulaire et dynamiser le rythme cardiovasculaire. Les ateliers sont variés, afin

d'apporter du renouveau chaque semaine. Les exercices sont très diversifiés, ce qu'apprécie Éliane pour qui « cette pratique apporte un mieux-être tant sur le plan physique que moral ». Même tonalité chez Marie-Hélène : « rien de tel qu'une heure de gym douce pour être en forme le reste de

la semaine. Le groupe est sympathique et la prof super dynamique et entraînant ».

Ce cours est destiné aux personnes (hommes et femmes) recherchant une activité pour se remettre en forme en douceur après une opération, en cours de rééducation, mais aussi pour les seniors et tous ceux et celles souhaitant pratiquer une activité physique dans le respect de leur corps et de leurs possibilités.

EN SAVOIR ⊕

Alsatia Bischheim
10 rue Robert Kieffer
Le jeudi de 9h à 10h
Tarifs : 132 €
(122 € réinscription)
Renseignements :
Kathia Carlucci
au 06 80 28 82 49

" Vergeichterde's huss "

La troupe théâtrale Erbsebuckel de Bischheim vous propose de découvrir sa nouvelle pièce en mars. Une pièce en 3 actes écrite et mise en scène par Robert Kurz



L'histoire

Une famille souhaite acheter une maison très alsacienne, mais chaque membre va aller de surprises en frayeurs. Alors ils s'interrogent : achètera ou achètera pas ?

À la salle des Fêtes du Cheval Blanc de Bischheim (2a, avenue de Périgueux)

REPRÉSENTATIONS

Le vendredi 23 mars à 20h30.
Les samedis 10, 17 et 24 mars à 20h30.
Les dimanches 11, 18 et 25 mars à 15h.

EN SAVOIR ⊕

Réservations
Suzanne Kurz
67 avenue de Périgueux
67 800 Bischheim
Tél. : 06 82 92 69 77



Kelly Schwankke

ÉCOLE MUNICIPALE DE DANSE

Stages de danse

FÉVRIER

Danse contemporaine
avec Catherine Bury.

À partir de 15 ans
Le samedi 24 de 14h à 17h et le dimanche 25 de 11h à 13h
Salle de danse de la cour des Waldteufel (6 rue Nationale)

MARS

Modern'jazz
avec Pia Freiberg

À partir de 15 ans
Du 5 au 8 mars
Débutant : 18h-20h
Intermédiaire : 20h-22h
Salle de danse de la cour des Waldteufel (6 rue nationale)

Danse de société

Au top pour le bal mariage
avec Hervé Garboud

Valse-Rock-Bachata
Le samedi 17 de 14h à 17h et le dimanche 18 de 9h30 à 12h30
Parc des Sports (allée Blaise Pascal)

Tarif : 60 Euros le stage par personne.

Programme détaillé et tarifs sur le site : www.ville-bischheim.fr/danse

EN SAVOIR ⊕

Hervé Garboud 03 88 18 01 50 ou par mail danse@ville-bischheim.fr

JANVIER

Salsa portoricaine
avec Hervé Garboud

Niveau intermédiaire
Le samedi 20 de 14h à 17h et le dimanche 21 de 9h30 à 12h30.
Parc des Sports (allée Blaise Pascal)

ASSOCIATION PASSAGES

22^e Fête des Cultures

Samedi 27 et dimanche 28 janvier



Winds / E. Guionnet

DIALOGUES EN HUMANITÉ

Au programme

Samedi 27 janvier

19h Projection-débat du film « Sur le chemin de l'école » de Pascal Plisson (2013)

21h Buffet participatif « soupes du monde »

Dimanche 28 janvier

10h30 Table ronde : « L'éducation démocratique »
Face aux défis du monde, les citoyens s'organisent. Forums mondiaux, réseaux d'alerte,

associations. Comment dès le plus jeune âge former les enfants et les jeunes à l'esprit critique et à l'ouverture aux autres ?

En présence de Patricia Garcia de Poillerat, pôle culture du conseil des résidents étrangers de la ville de Strasbourg, Elisabeth Stern, présidente de l'association la Calebasse de Tooro, Hervé Moritz, président des Jeunes Européens, Richard Sancho Andreo, président de l'Association PasSages.

12h30 Repas : paëlla et food truck

14h à 17h Spectacles

Toute la journée : stands des associations de Bischheim,

espace forum, exposition de jeunes artistes et réalisation d'une fresque, ateliers enfants.

Buvette et pâtisseries
À la Salle des Fêtes du Cheval Blanc
Entrée libre

RÉSERVATION DES REPAS

12€ / 5€ pour les enfants moins de 10 ans

Infos et réservation :

Tél. : 06 89 70 48 96

passages.bischheim@gmail.com

www.passagesenaction.canalblog.com

ANCIENS SCOUTS ET GUIDES DE BISCHHEIM

Visite a Kientzheim

Le 18 octobre, les anciens scouts et guides de Bischheim s'étaient donné rendez-vous pour une matinée culturelle à Kientzheim, au musée du vignoble et des vins d'Alsace.

Situé au centre du vignoble alsacien, dans une dépendance du prestigieux Château de la Confrérie Saint Etienne, le musée a ouvert en juin 1980, à l'initiative de quelques amis passionnés par l'histoire de la viticulture.

Au rez-de-chaussée de ce musée, deux pièces maîtresses, en l'occurrence, deux pressoirs à vis datant de 1640 et 1716... de véritables monuments,... la reconstitution d'une cave avec des fûts de différentes contenances, une voiture de transport à trois tonneaux, etc...

Le premier étage est essentiellement consacré au travail du vigneron et aux métiers annexes. La partie verrerie présente des cruches, des bouteilles ainsi que des modèles de verres.



Document remis

Au second étage, un aspect plus technique de la viticulture : l'évolution de certains équipements (sulfateuses, soufreuses), la lutte contre les maladies, le travail en cave (tireuses, bouchonneuses), etc...

Bref, une matinée très instructive grâce au vaste savoir du guide, Francis Lichtle,

historien, créateur et conservateur du musée.

Pour clôturer la rencontre, les participants se sont retrouvés autour d'un bon repas, pour évoquer quelques souvenirs et commenter l'actualité.

30^e anniversaire

Fondée en 1987 sous l'impulsion de plusieurs enseignants de la zone d'éducation prioritaire de Bischheim-Schiltigheim, l'Association-Livres fête ses 30 ans. Un anniversaire qui se déclinera toute l'année 2018 sous forme de spectacle, concours de dessins, concert et animations.



Document remis

Installée au CSF Victor Hugo, l'Association-Livres est une bibliothèque dédiée aux enfants et aux jeunes. Enrichie depuis quelques années d'un groupe de conteuses bénévoles, elle propose, tout au long de l'année, de nombreuses animations autour de la lecture et des contes.

Riche de 15 500 documents (albums, premières lectures, contes, romans, livres documentaires, livres en différentes langues, biographie, etc...) elle propose un abonnement annuel de 1 euro qui permet aux lecteurs d'emprunter 6 livres et 2 périodiques pour une durée de 4 semaines. Un fonds de 500 romans et nouvelles est à la disposition des adultes.

Elle organise également des activités gratuites très enrichissantes pour les enfants de 7 à 13 ans lors des vacances scolaires. En 2018, tous les ateliers s'articuleront autour de ce trentième anniversaire (voir encadré).

CONCOURS DANS LES ÉCOLES ET COLLÈGES

Les écoles et collèges de Bischheim-Schiltigheim (Lauchacker, Les Prunelliers, Victor Hugo, Kléber, Lamartine et Leclerc) sont associés à cet anniversaire et participeront,

en fonction de l'âge des élèves aux concours de dessins, marque-pages, architecture ou arts plastiques. Leurs réalisations feront l'objet d'une exposition dans les deux communes.

SPECTACLE

À Bischheim, les festivités démarreront avec le spectacle familial de contes des conteuses bénévoles de l'Association-Livres, intitulé « Contes d'ici et

d'ailleurs » le vendredi 19 janvier à 19h30, salle St Laurent de Bischheim (entrée libre).

LIVRE D'OR

Un livre d'or est à la disposition des anciens lecteurs de la bibliothèque qui pourront venir y raconter leurs souvenirs, leurs anecdotes,...

CLÔTURE DES FESTIVITÉS

Les festivités seront clôturées le mercredi 16 mai avec un concert de la fanfare balkanique « Tirpouss » dirigée par Christophe Oury, en partenariat avec l'école de musique de Bischheim.

EN SAVOIR

Bibliothèque Association-Livres
4, rue Victor Hugo 67300 Schiltigheim
Tél. : 03 88 83 78 47
www.bibliotheque-association-livres.fr
assolivres@yahoo.fr

Horaires d'ouverture : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 16h à 18h30 et le mercredi de 13h30 à 18h.

Pendant les vacances scolaires : du lundi au vendredi de 15h à 18h.

Ateliers vacances

- Février 2018 : « Il y a 30 ans... »

Enquête journalistique inspirée du livre d'Yvan Pommaux « Avant la télé », sur les objets de la vie quotidienne des années 80.

- Avril 2018 : « L'Association-Livres, c'est... »

Création d'un paravent d'inspiration japonaise sur des mots représentant l'action de l'Association : Lire - Informer - Voir - Réfléchir - Echanger - Savoir. Avec *Christophe Werhung*, artiste plasticien.

- Juillet 2018 : « Quand j'étais petit... à la bibliothèque »

Recueil de souvenirs des enfants participants illustré par des images en sérigraphie. Avec *Bastien Massot dit Batchou*, artiste plasticien.

- Toussaint 2018 : « Métiers d'autrefois »

Découverte de métiers anciens à travers les archives de la ville de Strasbourg et les musées. Création d'un livret.

- Noël 2018 : « Au pays des jouets »

Création de jouets d'après des modèles d'anciens jouets. Avec *Myriam Fourmann*, artiste plasticienne.



FC SOLEIL

Le bénévolat au centre des préoccupations

Le 14 novembre, les présidents de club de football de l'Eurométropole étaient accueillis au Cheval Blanc par le FC Soleil. Une réunion de territoire organisée par le District d'Alsace de football sur le thème du bénévolat.

Les présidents ont pu échanger sur leurs pratiques pour recruter et fidéliser les bénévoles.

Chaque année, le District d'Alsace de Football organise des réunions de territoire dans l'ensemble du département. Cette saison, les clubs sont invités à s'informer et à échanger sur le thème du bénévolat, un sujet crucial dans chaque association.

32 clubs sur les 58 de l'Eurométropole étaient

représentés, mais il est vrai que ce soir-là, il y avait un match France/Allemagne sur le petit écran...

Domage pour les absents car Ralph Spindler (administrateur du District au service des clubs) est venu chasser bien des idées reçues sur le bénévolat, étude à l'appui. En effet, il n'y a pas de crise du bénévolat en France et les jeunes sont

très nombreux à s'engager, plus que les 50-64 ans. Par contre, les attentes et les motivations de ces nouveaux venus ont évolué. Il est donc nécessaire de le savoir, de le comprendre et de s'adapter. C'est en résumé le message délivré par le District qui a insisté auprès des présidents sur l'importance de la formation de leurs cadres. Très instructifs également

les échanges entre les présidents de club dont les problématiques diffèrent en fonction de leur implantation (quartier d'une grande ville ou village).

Le FC Soleil s'était porté volontaire pour accueillir cette réunion, assurer la logistique et notamment le repas qui a clôturé cette rencontre très instructive.

UNC CUS NORD

Pour ne pas oublier

Suite aux commémorations du centenaire du 11 novembre, les élèves de CM2 de Bischheim ont pu découvrir l'exposition de l'ONAC (Office National des Anciens Combattants) sur la Grande Guerre de 1914-1918, exposition animée par les anciens combattants de l'UNC CUS Nord.

Sous la houlette du président François Sendra et des bénévoles de l'UNC CUS Nord, les classes de CM2 des quatre écoles primaires de la ville ont pu compléter leurs cours d'histoire et leurs connaissances. Tous les aspects de la grande guerre ont été abordés à travers le vécu quotidien du « poilu » qui a combattu cinq années durant dans des conditions matérielles et climatiques difficiles à imaginer aujourd'hui. Il n'a pas été facile de faire comprendre à nos jeunes contemporains

qu'il y a 100 ans, ces soldats étaient loin de disposer du matériel et des conditions de vie et de combat de ceux d'aujourd'hui.

« Mais comment faisaient-ils ? » ont souvent demandé les élèves ou encore « Et les enfants, ils faisaient quoi ? ». Des questions récurrentes auxquelles les bénévoles ont répondu en multipliant les exemples très concrets.

Après les explications, et leurs multiples questions sur tous les aspects de cette période difficile, les élèves ont complété un petit questionnaire se rapportant directement aux panneaux



Document remis

de l'exposition et sur les points forts qui peuvent marquer les esprits sur les méfaits d'une telle guerre, pourtant appelée, à l'époque, « la Der des Ders ».

Une belle rencontre avec ces bénévoles qui se font un devoir de perpétuer la mémoire auprès de cette jeune génération.

CLASSE 1942/62

Anniversaire

Dans le cadre de leur 75^e anniversaire, les membres de l'Amicale de la classe 1942/62 accompagnés de leurs conjoints et de quelques amis se sont retrouvés pour fêter dignement cet évènement.



Laurence Lamard

L'Amicale, créée il y a plus de 75 ans, a pour but d'organiser des rencontres, des sorties ou des voyages. Cette année, les membres ont souhaité donner un cachet un peu plus officiel à leur rencontre annuelle en passant par la mairie où ils ont été reçus par le maire Jean-Louis Hoerlé. L'occasion d'échanger autour d'un apéritif.

Puis le groupe avait rendez-vous au restaurant Illbourg pour un repas

festif où furent évoqués des souvenirs lointains mais aussi plus récents comme ceux du mois de juin lors de leur croisière sur la mer Adriatique (de Venise aux îles grecques en passant par le Monténégro).

L'Amicale a bien l'intention de perpétuer ces rencontres conviviales et d'organiser d'autres excursions le plus longtemps possible.

LES ANCIENS DU CONSEIL MUNICIPAL

Rencontre annuelle



Document remis

Afin de maintenir une tradition désormais bien établie, les anciens du conseil municipal de Bischheim avec en tête André Klein-Mosser, maire honoraire, se sont rencontrés autour d'un repas festif empreint de convivialité et d'amitié, en ayant une pensée pour celles et ceux qui nous ont quittés.

Avant de se séparer, un souhait unanime les animait, à savoir, faire perdurer ces rencontres en se donnant rendez-vous dès à présent l'année prochaine.



Document remis

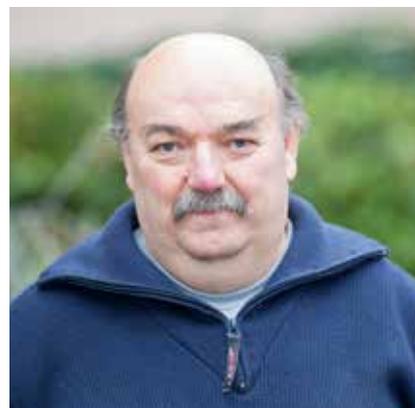
TIRS RÉUNIS DE BISCHHEIM

Portes ouvertes

Comme chaque année, les Tirs Réunis ont lancé leur nouvelle saison par des « portes ouvertes » le 17 septembre. Une belle journée conviviale bien orchestrée par l'ensemble des bénévoles et toujours très appréciée du public.

Parmi les habitués et novices venus s'exercer au tir, les maires des trois communes (Bischheim, Hoenheim, Souffelweyersheim) se sont affrontés - amicalement - sur le stand de tir. Et c'est une nouvelle fois, le maire de Bischheim Jean-Louis Hoerlé qui s'est imposé.

NOUVEAU PRÉSIDENT



Un nouveau président a pris la tête des Tirs Réunis lors de l'assemblée générale du 18 novembre.

Il s'agit de Gilbert Hentzien qui succède à Yvar Pfeiffer devenu président d'honneur du club.

Tribunes d'expression libre

Conformément au règlement intérieur du conseil municipal et à la loi, les groupes politiques du conseil municipal de Bischheim disposent chacun d'un espace d'expression dans le magazine municipal et sur le site internet de la ville. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Vivre Bischheim autrement »

Une Ville en transition

Dans une période où l'environnement est très perturbé (pesticides, atteintes à la santé, dérèglement climatique) l'Eurométropole vient de lancer un plan climat ambitieux. La Ville de Bischheim doit s'y impliquer totalement avec les habitants : zone maraîchère, commerces équitables, relance du transport en site propre sur la route de

Brumath, jardins familiaux en zéro pesticide, aide à l'énergie propre. La mobilisation de toutes les forces de la commune est nécessaire pour faire de Bischheim une Ville en transition.

Très belles fêtes pleines de paix et d'espoir.

Groupe des élu(e)s

« Vivre Bischheim autrement »
Annie ROMILLY, Estelle FRAASS,
Julie HOUSSIN.

Permanences des élu(e)s sur rendez-vous : Tél. 06 11 36 06 08

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Les pieds sur terre et la tête aussi ! »

Des droits et des devoirs !

Le maire possède des pouvoirs de police générale afin de mener à bien des missions de sécurité, de tranquillité et de salubrité publique. Afin d'assurer au mieux ses missions, il est tenu de mettre en œuvre les moyens nominatifs et matériels nécessaires.

Qu'attendons-nous à Bischheim pour stopper les rodéos en voiture la nuit, pour verbaliser

les incivilités (limitations de vitesse, propreté...), pour arrêter les nuisances sonores la nuit. Les habitants de Bischheim veulent dormir la nuit et vivre dans une Ville tranquille et propre !

Groupe des élu(e)s « Les pieds sur terre et la tête aussi ! »
Christèle LAFORÊT,
Ernest KONRATH, Kristelle VERHAMME.

Permanences des élus sur rendez-vous :
Tél. 06 09 54 76 48
bit.ly/bischheim

VOS ELUS

Les élus à votre écoute

Si vous souhaitez rencontrer le maire ou l'un de ses adjoints, vous pouvez prendre rendez-vous auprès de leur secrétariat.



Jean-Louis Hoerlé

Maire - Vice-Président de l'Eurométropole
Conseiller départemental

jl.hoerle@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 52



Nelly Kraemer

4^e Adjointe - Animation culturelle, événementiel et communication

n.kraemer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 72



Hubert Drenss

1^{er} Adjoint - Développement économique, emploi et logement

h.drenss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64



Fabien Weiss

5^e Adjoint - Petite enfance, cohésion sociale, développement durable et prévention de la délinquance

f.weiss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64



Bernadette Gillot

2^e Adjointe - Enfance, éducation et affaires démographiques

b.gillot@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 81



Danielle Tischler

6^e Adjointe - Finances, marchés et informatique

d.tischler@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 74



Patrick Koch

3^e Adjoint - Travaux et environnement
Conseiller de l'Eurométropole

p.koch@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 61



Jean-Claude Kieffer

7^e Adjoint - Sport, jeunesse et vie associative.

jc.kieffer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 69

Agenda

DÉCEMBRE

SAMEDI 16



Départ à 16 H • **LES LUMIÈRES DE BISCHHEIM** Déambulation dans la Ville sur le thème du partage, avec des animations
Départ Cour des Waldteufel

DIMANCHE 17

17 H • **CONCERT « LES LUMIÈRES DE BISCHHEIM »** de l'Ensemble Arrach'Choeur et de la chorale du collège Lamartine
Église St Laurent – Entrée libre

MARDI 19



20 H 30 • **CONCERT DE NOËL DE L'HARMONIE BISCHHEIM**
Église Protestante – rue Nationale

SAMEDI 23

20 H • **CONCERT GOSPEL DE NOËL** « Chantons Noël ensemble » avec les Freedom Voices sous la direction du Pasteur Frédéric Setodzo
Église Protestante

JUSQU'AU DIMANCHE 7 JANVIER



EXPOSITION « JE(U) JOUE(TS) »
Collection de Claude Schwach / Centre de création pour l'enfance. Mardi, mercredi, dimanche de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et 14h à 18h
Cour des Boecklin

JANVIER

VENREDI 12



20 H 30 • **CONCERT LES TRIABOLIQUES**
Musique du Monde (Royaume Uni)
Salle du Cercle

SAMEDI 13

20 H • **CONCERT « BACH, SCHUBERT, MENDESSOHN, ROSSINI, SIBELIUS »**
Entrée libre - Plateau.
Église St Laurent

DU MARDI 16 JANVIER AU DIMANCHE 25 FÉVRIER

EXPOSITION « GRAINES D'UNIVERS » de Cats (céramique), Olivier Leclerc (gravure et peinture) et Christine Schoettel (bijoux) sur le thème de la graine. Mardi, mercredi, dimanche de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et 14h à 18h
Cour des Boecklin

VENREDI 19

19 H 30 • **SPECTACLE « CONTES D'ICI ET D'AILLEURS »** par les conteuses de l'Association Livres. Entrée libre.
Salle St Laurent

SAMEDI 20

9 H 30 • **ATELIERS CITOYENS** - organisés par la Cour des Boecklin.
Voir programme page 23
Salle du Cercle
15 H • **GOÛTER ORANAIS** - organisé par l'Association PasSages
Local PasSages

CONCERTS

Big Band Bischheim

Samedi 20 janvier 20h30 - Dimanche 21 janvier 15h

Salle des Fêtes du Cheval Blanc



Une fois n'est pas coutume, le BBB revisitera quelques grands thèmes de musique classique. De Mozart jusqu'à Bernstein, le classique sera au service du jazz en grande formation. En première partie, vous ferez connaissance d'une version inédite de Pierre et le Loup célèbre conte de Serge Prokofiev arrangée par Oliver Nelson.

Ce concert sera également l'occasion de réentendre la voix de Corinne Guth dans quelques standards incontournables.

Tarifs

14€ caisse du soir
13€ réservation pour le samedi sur internet (www.big-band-bischheim.fr)
12€ fan club
8€ étudiant et - de 12 ans

CONCERT-APÉRITIF

Jazz – Trio :

Sirbu - Miotti - Dupret

Dimanche 28 janvier 11h



Le trio Sirbu-Miotti-Dupret vous invite à devenir les complices d'une collaboration musicale inédite, entre bebop, réinterprétations de standards mêlant swing et rythmes afro-cubains et compositions originales.

Entrée Libre – Plateau

Renseignements :

Tél. 03 68 00 33 80
Salle Waldteufel de l'école municipale de musique (6 rue Nationale)

SAMEDI 20 À 20 H 30
DIMANCHE 21 À 15 H



CONCERT JAZZ DU BIG BAND – de Mozart à Bernstein, grands thèmes de musique classique au service du jazz. Corinne Guth interprétera également des standards incontournables.

Salle des fêtes du Cheval Blanc

SAMEDI 20 – DIMANCHE 21



SPEED SKATING INDOOR • Manche qualificative pour les championnats de France. Samedi : 14 H À 19 H
Dimanche : 9 H À 16 H
Parc des Sports

LUNDI 22



17 H À 20 H • COLLECTE DE SANG organisée par l'Amicale des Donneurs de Sang
Salle des fêtes du Cheval Blanc

VENDREDI 26

20 H 30 • CINÉ-CONCERT - «BADLANDS»
Salle du Cercle

SAMEDI 27 – DIMANCHE 28

FÊTE DES CULTURES organisée par l'Association PasSages.
Voir programme page 26
Salle des fêtes du Cheval Blanc

DIMANCHE 28

8 H À 19 H • CONCOURS AGILITY organisé par le Club Canin
Parc des Sports

À LA COUR DES BOECKLIN

De décembre à février



EXPOSITIONS

Entrée libre – Tout public

Horaires des expositions de la Cour des Boecklin : mardi, mercredi, dimanche : 14h-18h et samedi : 10h-12h / 14h-18h

JE(U) JOUE(TS)

Jusqu'au dimanche 7 janvier

Exposition de Claude Schwach (collection de jouets anciens) et installation ludique et fantaisiste proposée par le Centre de création pour l'enfance (jeux).

GRAINES D'UNIVERS



Du mardi 16 janvier
au dimanche 25 février

Les céramiques de Cats, les pochoirs et gravures d'Olivier Leclerc et les bijoux de Christine Schoettel explorent l'univers de la graine. Ils s'inspirent de la nature sans renier son origine abstraite.

ANIMATIONS

ATELIER JE(U) JOUE(TS)

Mercredi 20 décembre à 14h 30
Pour les 8-10 ans - Entrée libre sur inscription

Atelier découverte et manipulation autour de l'expo jeu jouets, animé par Lucie Mosca (guide conférencière)

ATELIER CRÉATIF GRIBOILLAGES

Mardi 9 janvier à 15h et 16h30
Enfants dès 12 mois et leurs parents

Entrée libre sur inscription / réservée au public du spectacle « À l'ombre d'un nuage » programmé le 10 janvier au Brassin à Schiltigheim

Plaisir du geste, plaisir de la trace

laissée sur des supports variés. Les enfants vont jouer avec les doigts, des feutres, de grosses craies grasses, griffonner, gribouiller, fort ou faiblement...

En partenariat avec Les Régionales (ACA) et la ville de Schiltigheim

LES Z'OREILLETES



Mercredi 17 janvier à 10h 30

De 18 à 24 mois - Entrée libre sur inscription

Histoires pour les tout-petits de 18 à 24 mois

LECTURE DESSINÉE TILL SHOW

Mercredi 17 janvier à 15h
Salle du Cercle (2b rue de l'Église)

Tout public à partir de 7 ans
Entrée libre

Philippe Lechermeier et Gaëtan Doré-

DIMANCHE 28

11 H • CONCERT-APÉRITIF – JAZZ – Trio :
SIRBU - MIOTTI - DUPRET
Salle Waldteufel - Entrée libre

FÉVRIER

MERCREDI 7

16 H • SPECTACLE JEUNE PUBLIC
« DU VENT DANS LA TÊTE » (Bouffou
Théâtre)
Salle du Cercle

JEUDI 8

19 H • CONSEIL MUNICIPAL
Salle des Fêtes du Cheval Blanc

MERCREDI 14

16 H • SPECTACLE JEUNE PUBLIC
« POUR LA PETITE HISTOIRE » par la Cie
Sémaphore
Salle du Cercle

DIMANCHE 18

11 H • CONCERT-APÉRITIF
« ACOUSMATIC LIVE » Réunion atypique
de 3 musiciens : Edith Barth aux
percussions, Léonard Kretz au saxophone
et Bernard Geiger au piano. Entrée libre.
Salle Waldteufel

MERCREDI 21



15 H • SPECTACLE JEUNE PUBLIC « AU
FIL DES MOTS » par la Cie Sémaphore
Salle du Cercle

DIMANCHE 25

CAVALCADE DU BOUC BLEU • Carnaval
Hoenheim – Bischheim – Schiltigheim.
Départ à 14 H 11 de Hoenheim

CONCERT-APÉRITIF

Acousmatic Live

Dimanche 18 février 11h



"Acousmatic Live" ou la réunion
atypique de 3 musiciens: Edith
Barth-Le Rôle aux percussions,
Léonard Kretz au saxophone et
Bernard Geyer au piano. Autour
d'improvisations, le public entendra
des sons "normaux", mais aussi
transformés électroniquement en live.
Entrée Libre – Plateau

Renseignements :
Tél. 03 68 00 33 80
Salle Waldteufel de l'école
municipale de musique
(6 rue Nationale)

mus réinventent avec verve le person-
nage médiéval de Till l'espiègle (Til
Eulenspiegel).

CONCERT PAUL BARBIERI : TOUT EST FINI DEPUIS LE DÉBUT



Mercredi 24 janvier à 18h

Tout public – Entrée libre

Alcool, poésie du XIX^e et football
restent les principales sources d'ins-
piration de Paul Barbieri. Accompagné
par T. Valentin, c'est sous le regard des
fantômes d'Allain Leprest, Mano Solo
et Rimbaud que tombent des névroses
de notre ami ses chants sombres et
chauds.

ATELIER DU JEU DE PEINDRE

Samedi 27 janvier 10h-11h30

L'Atelier 1 rue des Magasins Bischheim
De 4 à 104 ans - Entrée libre sur inscription
Atelier de peinture inter-générationnel,

conçu et animé par Nathalie Sakharov

ATELIER D'INITIATION À LA GRAVURE

Samedi 3 février 10h-12h

De 7 à 11 ans - Entrée libre sur inscription

Atelier gravure jeunesse conçu et
animé par Olivier Leclerc

"DE LA GRAINE... À L'ASSIETTE"

Mardi 6 février à 19h30

Tout public à partir de 8 ans
Entrée libre sur inscription

Comprendre notre système digestif et
l'intérêt et les bienfaits d'une alimenta-
tion vivante et adaptée pour gagner en
énergie. Conférence et échanges ani-
més par Catherine Gasser, naturopathe

ATELIER D'INITIATION À LA POTERIE

Samedi 10 février 10h-12h

Tout public à partir de 8 ans
Entrée libre sur inscription

Atelier inter-générationnel d'initiation
à la poterie, conçu et animé par Natha-
lie Sakharov

ATELIER DE GRAVURE

Mardi 20 février 19h-21h

À partir de 16 ans - Entrée libre sur
inscription

Atelier gravure adulte conçu et animé
par Olivier Leclerc

ATELIER JEUX DE SOCIÉTÉ

Samedi 24 février 10h-12h

Tout public à partir de 4 ans – Entrée
libre sur inscription

Atelier jeux de société animé par
l'association Ludo d'Eck

ATELIER "DE LA GRAINE... AU JUS"

Samedi 27 février de 14h-17h

Tout public – Entrée libre

Echanges autour de l'alimentation vi-
vante, démonstration de fabrication et
dégustation de graines germées. Créez
votre propre recette de jus à l'aide
d'un extracteur de jus en apportant les
fruits et légumes que vous aimez (de
préférence de saison). Atelier animé
par Véronique GENG, naturopathe.

Animations à la Cour des Boecklin sauf
mention contraire

Cour des Boecklin

17 rue Nationale à Bischheim
Tél. : 03 88 81 49 47

MARIAGES

CHEHILI Khamel **SUDANI** Hanna 16/06/2017 ■ **G'STYR** Sébastien, Yannick **GIROLT** Estelle, Marie 17/06/2017 ■ **DUDT** Clément, Aurélien **TURCO** Magali, Georgette, Michelle 24/06/2017 ■ **LAOUAR** Jean-Luc **KHECHEKHOUCHE** Zoulikha 24/06/2017 ■ **MILANO** Jérôme, Giacomo, Gilbert **SECUA** Mélodie, Magalie, Angelina 24/06/2017 ■ **GABEL** Jean-Marc, Robert **HECKERT** Nathalie 15/07/2017 ■ **SCHAERER** Salim **POLAT** Carmela 15/07/2017 ■ **WOLF** Sébastien **VELTZ** Pauline, Christine 15/07/2017 ■ **GOETZ** Simon, Jonas **BOUMAZA** Aroub 22/07/2017 ■ **MOUROT** Thomas, André, Robert **CONIL** Bénédicte, Anne, Marie-Jeanne 22/07/2017 ■ **RADALLAH** Issam **JACOB** Delphine, Patricia 01/09/2017 ■ **DECKER** Brice, Maurice, Jacky **DAUSCH** Cindy, Anny, Mariette 09/09/2017 ■ **FARISS** Jamel **MASSAOUDI** Salima 09/09/2017 ■ **PIERSON** Jean-Luc **ANTOINE** Véronique 16/09/2017 ■ **SAADI** Abderezak **BENSACI** Amina 16/09/2017 ■ **SULJIC** Ramiz **HALILOVIC** Behara 16/09/2017 ■ **TANGUEDJE FEUJIO** Alain, Raoul **POLA** Liliane 16/09/2017 ■ **KUNZELMANN** Thierry, Patrick **HOEPFL** Stella, Denise 22/09/2017 ■ **KHLIFI TAGHZOUTI** Ismail **KADDOURI** Anissa 07/10/2017 ■ **GREINER** Vincent **TROLONG-BAILLY** Clémentine, Jeanne, Lucette 21/10/2017 ■ **GÜNES** Onder **BOZCICEK** Semra 21/10/2017 ■ **OUAROUSSE** Abdel, Mounaim **CHARGUI** Ikram 21/10/2017 ■ **STRASSER** Thierry, Norbert **LACROIX** Barbara, Sylvie 21/10/2017

NAISSANCES

ANGAMAND Eden 02/09/2017 ■ **HSSAINI** Arij 02/09/2017 ■ **DE SEVIN** Louise Monique Catherine 05/09/2017 ■ **MANSOUR** Médine Rachid 07/09/2017 ■ **MARIE-JOSEPH** Kaylie 08/09/2017 ■ **SARDALOVA** Mouhammad 10/09/2017 ■ **PAYET** Aubin Marc René-Claude 10/09/2017 ■ **DENNI** Camille Pauline Céline 11/09/2017 ■ **EBONG NDONE EPIE KASSI** Victoria Akoua Hestia 12/09/2017 ■ **ORAN** Salih Akif 13/09/2017 ■ **AZIKA BAMBAYA BOB** Ella Eros Elsa 15/09/2017 ■ **AKINTÜRK** Selin 15/09/2017 ■ **GUIITON BALTA** Ali-Zahid 17/09/2017 ■ **ALBAKOV TSOLOEVA** Soumaya 18/09/2017 ■ **MELKOUMYAN** Maria 20/09/2017 ■ **REINLEN** Liana Claudine Sabine 21/09/2017 ■ **PEREZ** Nathaniel Ricardo 22/09/2017 ■ **IBIS** Umut Aras 23/09/2017 ■ **YILMAZ** Ibrahim Selim 23/09/2017 ■ **PETRI** Nathan 24/09/2017 ■ **HAMMOUTI** Mohamed Ali 25/09/2017 ■ **MEGHAZI** Neyla 25/09/2017 ■ **SCHAUB** Mila Jocelyne Nadine 27/09/2017 ■ **EL IDRISSE** Assiya 28/09/2017 ■ **HASANI** Al-Basir 29/09/2017 ■ **DAUBENBERGER** Clara Marie Isabella 29/09/2017 ■ **GIROLT** Imran-Khan 30/09/2017 ■ **IACOPEPETA** Théophile 04/10/2017 ■ **KLUGHERTZ KALSCH** Mayline 08/10/2017 ■ **MAGAMADOV** Oumar 11/10/2017 ■ **BOUR** Alice Marie Sophie 11/10/2017 ■ **DEVAUX** Anna Christianne Louise 11/10/2017 ■ **DEVAUX** Lucy Andrée

Louise 11/10/2017 ■ **TAMOUDI** Zayneb 11/10/2017 ■ **HACIOGLU** Mevlüt 12/10/2017 ■ **ARRIFI** Maïssa Zinab 14/10/2017 ■ **DAHBI** Ouatine Imrane 15/10/2017 ■ **POSTAL** Lou Pascale Renée 17/10/2017 ■ **NZAU** Christopher Guy Emmanuel 19/10/2017 ■ **JOCHEM** Sasha 21/10/2017 ■ **AALIM** Amir 22/10/2017 ■ **FRITSCH** Elina 22/10/2017 ■ **EITEL WOLFF** Dana Marie Michèle 23/10/2017 ■ **LEMOINE** Clara Dominique Christine 23/10/2017 ■ **WEIL** Antoine Gilbert Patrick 24/10/2017 ■ **IURILLI** Raphaël Joseph Jean-Claude 25/10/2017 ■ **RUHLAND FUGMANN** Kéline 25/10/2017 ■ **SIEGRIST** Riley Alain 26/10/2017 ■ **MIGNÉ** Charlotte 26/10/2017 ■ **BEKTAS** Ikra 29/10/2017 ■ **MARZOUK** Marwan 30/10/2017 ■ **AYTEMIR** Meylin Zilan 30/10/2017 ■ **SCHAERER** Imran 31/10/2017

DÉCÈS

WENDLING Marc, René 30/08/2017 61 ans ■ **MERDINGER** veuve **CRQUI** Marie-Louise 02/09/2017 83 ans ■ **DIDIOT** Daniel, Albert 06/09/2017 79 ans ■ **STIEGLER** Francis 12/09/2017 61 ans ■ **HIRSCHMULLER** veuve **FRITSCH** Mathilde, Thérèse 14/09/2017 83 ans ■ **KISTNER** Madeleine 16/09/2017 80 ans ■ **DAULL** Bernard, Jean 20/09/2017 76 ans ■ **EHLI** Françoise, Marie, Anne 20/09/2017 61 ans ■ **MATHEY** veuve **LACOUR** Marie-Louise, Paule 24/09/2017 90 ans ■ **SCHARF** Anna 25/09/2017 93 ans ■ **LEKCIR** épouse **HILD** Mireille, Juliette 03/10/2017 58 ans ■ **GEBUS** Raymond, Charles 10/10/2017 80 ans ■ **STREBLER** épouse **TARRILLION** Denise, Françoise 11/10/2017 77 ans ■ **CASTAING** Francis, Jean, Gilles 17/10/2017 68 ans ■ **VETTER** épouse **GHRIB** Marie-Louise, Christiane 18/10/2017 70 ans ■ **DESCHLER** Roger, Jean 20/10/2017 68 ans ■ **LAURIER** épouse **LAKHDHAR** Evelyne, Michelle 20/10/2017 66 ans ■ **JAEGER** veuve **BRUNSCHWILLER** Edith, Olga 22/10/2017 65 ans ■ **BILGER** Jean-Luc 24/10/2017 64 ans ■ **GEISS** épouse **LACHMANN** Michèle, Marianne 25/10/2017 62 ans



NOCES D'OR

Jean-Pierre et Jacqueline Stern (née Schwinte) se sont mariés à Bischheim le 29 juillet 1967. Le 29 juillet, ils ont fêté leurs noces d'or (50 ans).



Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi, jeudi : 8h - 11h45 et 14h - 17h30

Mardi : 8h - 11h45 et 14h - 18h30

Vendredi : 8h - 12h30 et 13h30 - 16h

Consultations gratuites

Conciliateur de justice

Le conciliateur de justice Pascal Blanc tiendra ses prochaines permanences le jeudi 4 janvier, 8 février et 8 mars de 9h à 11h à l'accueil de la mairie (salle de réunion du service éducation).

Pour le rencontrer, veuillez-vous inscrire à l'accueil ou par téléphone au 03 88 20 83 83.

Avocats

Gratuites, les permanences juridiques sont proposées chaque jeudi de 17h30 à 19h à l'accueil de la mairie (salle de réunion du service éducation) par Maître Serge Zolty ou Maître Jessy Samuel en alternance. Sans rendez-vous.

Les Cahiers de Bischheim

Votre magazine municipal est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. Il est également disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Une version numérique est consultable sur notre site : www.ville-bischheim.fr

Prochaine parution : 2 mars 2018



👁 En version audio gratuite

Pour les personnes malvoyantes ou déficientes visuelles, recevez gratuitement la version audio sur CD-ROM par une simple demande à :

Groupeement des Intellectuels Aveugles et Amblyopes (GIAA) Délégation Alsace

14a, rue de Mulhouse - 67100 Strasbourg

Tél. : 03 88 45 23 90

Mail : giaa.regionalsace@yahoo.fr

📘 Facebook

Retrouvez l'actualité de votre ville sur le site de la ville et sur sa page facebook : www.facebook.com/villedebischheim

📰 Publicité

Tiré à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Communiquez sur votre activité auprès d'un large public !

📞 Nous contacter

Tél. : 03 88 20 83 73

Mail : communication@ville-bischheim.fr

RENDEZ-VOUS CULTURELS

La nouvelle plaquette trimestrielle de vos rendez-vous culturels à Bischheim est disponible.

À demander dans tous les lieux d'accueil de la mairie ou à consulter en ligne : www.ville-bischheim.fr/rdvculturels



DIMANCHE 25 FÉVRIER 2018



DÉPART À 14H11 DE HOENHEIM

HOENHEIM - BISCHHEIM - SCHILTIGHEIM

LE BOUC BLEU

CORTÈGE CARNAVALESQUE



Crédit Mutuel
Schiltigheim



DNA
GRANDS NOUVEAUX WALLAUX

